Informace pro uživatele

CS

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGORIE II**

Přečtěte si pozorně návod k použití **V souladu s požadavky Nařízení (EU) 2016/425.**

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům, s elektrostatickými vlastnostmi.

Vzor:	CUT-DEFEND RESILEX	Kód:	3630 249 805 00	Velikost:	5 - 12
Materiál:	Úplet - graphyn, nylon, uhlíkové vlákno/elastan. Povrstvení – nitril + polyuretan na vodní bázi.				

Určení: Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (odření, ušpinění…), například v logistice, skladování, práce s tabulovým sklem, hobby, montáž a balení malých součástek, elektrotechnickým průmyslu, výbušných prostorách… Rukavice lze použít v EPA prostorách. Rukavice používejte na čisté a suché ruce.

Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388- mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnost proti oděru	třída provedení	3
B (0-5)	Odolnost proti řezu (Coupe test)	třída provedení	4
C (0-4)	Odolnost proti dalšímu trhání	třída provedení	4
D (0-4)	Odolnost proti propíchnutí	třída provedení	2
E (A-F)	Odolnost proti řezu (TDM)	třída provedení	C
F(P/X nebo nic)	Ochrana proti nárazům	třída provedení	X
EN 16350 – Ochranné rukavice – elektrostatické vlastnosti			
Klimatizování: 48 hod, teplota vzduchu (23 ± 1) °C / vlhkost vzduchu (25 ± 5) %			
Testovací metoda: EN 1149-2			
Vnitřní odpor – výsledek: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Ochranné rukavice (obecné požadavky)			
(1-5)	Úchopová schopnost	třída provedení	5

„X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkouška není vhodná vzhledem ke konstrukci a materiálu rukavice.

A.B.C.D.E.F.

Ochrana pro mechanická rizika platí pouze v oblasti dlaně a proti zde uvedeným rizikům. Proti jiným rizikům a třídám je nepoužívejte. Tyto výsledky jsou pouze třídy provedení nikoliv úrovně (třídy) ochrany. Tyto úrovně tříd jsou získány z provedených testů dle podmínek stanovených v platných tady uvedených normách. U rukavic se dvěma nebo více vrstvami nevyjadřuje nutně vlastnosti vnější vrstvy. Úrovně tříd provedení jsou platné pouze pro nové, neprané a nečištěné rukavice. Systém stanovení velikosti ruky je založen na obvodu ruky a délce ruky, jak je definováno v příloze B normy EN ISO 21420.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavic před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice. Nepoužívejte pro manipulaci s plamenem či horkými nebo zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promáčení.
Tyto rukavice nesmí být používány tam, kde existuje riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele při zkoušce odolnosti proti řezu (B) jsou výsledky zkoušek řezu pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je výsledkem referenčního provedení. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale vhodné pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly.
Osoba nosící ochranné rukavice omezující vznik elektrostatického náboje musí být řádně uzemněna, například nošením vhodné obuvi. Rukavice jsou účinné pouze tehdy, pokud je uzemnění menší, než 10^8 Ω. Ochranné rukavice omezující vznik elektrostatického náboje nesmí být vybalovány, otevírány, přizpůsobovány nebo snímány v hořlavých nebo výbušných atmosférách nebo při manipulaci s hořlavinami nebo výbušninami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavic mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebováním, znečištěním a poškozením a nemusí být dostačující pro kyslíkem obohacené hořlavé atmosféry, kde je nutná dodatečná posouzení.
Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionálnímu použití tohoto typu pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek.
Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodlouží to jejich životnost.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní rukavic, případnou nečistotu otřete vlhkou utěrkou, nebo vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, nesušte v bubnové sušičce, nežehlete. Prodřené, propálené, silně znečistěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky.
Skladování, přeprava: V čistém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísněmi, popř. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení.
Příslušenství: výrobek je dodáván bez příslušenství.
Nebezpečné příměsi: Materiály, které přichází do styku s pokožkou uživatele mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Můžou obsahovat stopové množství DMFo v souladu s mezními expozičními limity. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečištění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat s domovním odpadem.
Oznámená osoba, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobodu 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovenská republika. **Prohlášení o shodě** naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.

Značení (vzorové) – popis:			
CUT-DEFEND RESILEX	Typ rukavic		Upozornění na nutnost číst návod k použití
10	Velikost	„NY“	Identifikace výroby
EN388	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
A.B.C.D.E.F	Třídy provedení	XX/XXXX XX/XXXX	Měsíc a rok výroby Spotřebujte do data (měsíc/rok)
CE	Značka shody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarže – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Informacje dla użytkowników

PL

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **PPE KATEGORIA II**

Przeczytaj uważnie. **Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425.**

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi, o właściwościach elektrostatycznych.

Typ:	CUT-DEFEND RESILEX	Kod:	3630 249 805 00	Rozmiar:	5 - 12
Material:	Dzianina - grafit, nylon, włókno węglowe/elastan. Powłoka – nitryl na bazie wody + poliuretan.				

Przeznaczenie: Służą jako ochrona rąk przed zanieczyszczeniem oraz ochrona w środowisku pracy podczas pracy z zagrożeniami mechanicznymi (ścieranie, brud...), np. w logistyce, magazynowaniu, pracy ze szkłem taflowym, hobbystycznie, montażu i pakowaniu drobnych elementów, przemyśle elektrotechnicznym , obszary zagrożone wybuchem... Rękawice można używać na terenie EPA. Używaj rękawiczek na czystych i suchych dłoniach.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)			
A (0-4)	Odporność na ścieranie	klasa wykonania	3
B (0-5)	Odporność na przecięcie (Coupe test)	klasa wykonania	4
C (0-4)	Odporność na dalsze rozdzieranie	klasa wykonania	4
D (0-4)	Odporność na przekłucie	klasa wykonania	2
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	klasa wykonania	C
F(P/X lub nic)	Ochrona przed uderzeniami	klasa wykonania	X
EN 16350 — Rękawice ochronne — właściwości elektrostatyczne			
Kondycjonowanie: 48 hod, temperatura powietrza (23 ± 1)°C / wilgotność powietrza (25 ± 5)%			
Metoda badania: EN 1149-2			
Opór wewnętrzny – wynik: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)			
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania	5

„X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Test nie jest odpowiedni ze względu na konstrukcję i materiał rękawicy.

A.B.C.D.E.F.

Ochrona mechaniczna obejmuje tylko obszar dłoni i palców i jest skuteczna przed tu podanymi zagrożeniami. Nie należy ich używać do ochrony przed innymi zagrożeniami i klasami. Te wyniki to tylko klasy wykonania, nie poziomy (klasy) ochrony. Te poziomy klas zostały uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań zgodnie z warunkami określonymi w obowiązujących tutaj podanych normach. Dla rękawic z dwiema albo więcej warstwami nie jest konieczne określanie właściwości zewnętrznej warstwy. System doboru rozmiaru dłoni opiera się na obwodzie i długości dłoni, jak określono w załączniku B do normy EN ISO 21420.

Uwaga: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic. Nie używać do manipulacji z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie. Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn. Ze względu na stępienie noży przy próbie odporności na przecięcie (B) wyniki próby przecinania mają charakter orientacyjny, a rezultat samej próby odporności na przecięcie TDM (E) jest wynikiem badania referencyjnego wykonania. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cienkimi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.
Osoba nosząca rękawice ochronne ograniczające powstawanie ładunku elektrostatycznego musi być odpowiednio uziemiona, na przykład poprzez noszenie odpowiedniego obuwia. Rękawice są skuteczne tylko wtedy, gdy uziemienie jest mniejsze niż 10^8 Ω. Rękawice ochronne ograniczające powstawanie ładunku elektrostatycznego nie mogą być rozpakowywane, otwierane, dostosowywane lub zdejmowane w atmosferze łatwopalnej lub zagrożonej wybuchem ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub materiałami wybuchowymi. Na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych mogą mieć negatywny wpływ ich starzenie się, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia. Właściwości elektrostatyczne mogą nie być wystarczające w atmosferach łatwopalnych, wzbogaconych w tlen, w których wymagane jest przeprowadzenie dodatkowej oceny.
Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu należy upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie zanieczyszczenia. To przedłuży ich życie.
Są to rękawice do krótkotrwałego użytku. Suszyć mokre rękawice z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Rękawiczek nie prać, zabrudzenia wycierać wilgotną szmatką lub szczotkować miękką szczoteczką, nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować. Wymień zużyte, spalone, mocno zabrudzone lub stwardniałe pary na nowe. Nie odpowiadamy za ewentualne ograniczenie funkcji ochronnej spowodowane niewłaściwą pielęgnacją. W odpowiednich warunkach przechowywania trwałość wynosi 3 lata.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym środowisku w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu. **Akcesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.
Niebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Zawierają śladowe ilości DMFo zgodnie z dopuszczalnych stężeń. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Deklarację zgodności** można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty“.

Oznaczenie (wzór) – opis:			
CUT-DEFEND RESILEX	Typ rękawic		Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania
10	Wielkość	„NY“	Identyfikacja wyrobu
EN388	Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrób		Identyfikacja producenta
A.B.C.D.E.F.	Klasy wykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Miesiąc i rok produkcji Zużyć przed upływem (miesiąc/rok)
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategoria rękawic

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Información para los usuarios

ES

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP CATEGORÍA II**

Lea atentamente las instrucciones de us **De conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.**

Producto: Guantes de protección contra riesgos mecánicos, con propiedades electrostáticas.

Patrón:	CUT-DEFEND RESILEX	Código:	3630 249 805 00	Tamaño:	5 - 12
Material:	Tejido: grafito, nailon, fibra de carbono/elastano. Recubrimiento: nitrilo a base de agua + poliuretano.				

Finalidad: Sirven como protección de las manos contra la contaminación y protección en el entorno laboral cuando se trabaja con riesgos mecánicos (abrasión, suciedad...), por ejemplo en logística, almacenamiento, trabajos con láminas de vidrio, hobby, montaje y embalaje de pequeños componentes, industria electrotécnica. , áreas explosivas... Se pueden usar guantes en las instalaciones de la EPA. Utilice guantes en las manos limpias y secas.

Estos guantes han sido probados según la norma EN 388- riesgos mecánicos (cuanto mayor sea el número, mayor será el factor de protección)			
A (0-4)	Resistencia a la abrasión	clase de diseño	3
B (0-5)	Resistencia al corte (ensayo Coupe)	clase de diseño	4
C (0-4)	Resistencia a nuevos desgarros	clase de diseño	4
D (0-4)	Resistencia a la perforación	clase de diseño	2
E (A-F)	Resistencia al corte (TDM)	clase de diseño	C
F(P/X o nada)	Protección contra impactos	clase de diseño	X
EN 16350 - Guantes de protección - Propiedades electrostáticas			
Aire acondicionado: 48 horas, temperatura del aire (23 ± 1) °C / humedad (25 ± 5) %.			
Método de ensayo: EN 1149-2			
Resistencia interna - resultado: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Guantes de protección (requisitos generales)			
(1-5)	Capacidad de agarre	clase de diseño	5

"X" = el guante no ha sido sometido a esta prueba. La prueba no es adecuada debido a la construcción y el material del guante.

A.B.C.D.E.F.

La protección contra riesgos mecánicos sólo se aplica en la zona de la palma y contra los riesgos aquí enumerados. No las utilice contra otros riesgos y clases. Estos resultados son sólo clases de diseño, no niveles de protección. Estos niveles de clase se obtienen a partir de ensayos realizados según las condiciones establecidas en las normas aplicables aquí enumeradas. En el caso de los guantes con dos o más capas, no reflejan necesariamente las propiedades de la capa exterior. Los niveles de clase de rendimiento sólo son válidos para guantes nuevos, sin lavar y sin limpiar. El sistema de tallaje de la mano se basa en la circunferencia y la longitud de la mano, tal y como se definen en el Anexo B de la norma EN ISO 21420.

Nota: Es necesario que el usuario inspeccione los guantes antes y después de su uso para verificar la calidad requerida. No utilice guantes dañados. No utilizar para manipular llamas u objetos calientes o calefactados, productos químicos u objetos grasientos. No son impermeables.
Estos guantes no deben utilizarse donde exista el riesgo de ser atrapado por partes móviles de la máquina. Debido al embotamiento de la hoja en la prueba de resistencia al corte (B), los resultados de las pruebas de resistencia al corte son sólo indicativos, mientras que la prueba de resistencia al corte TDM (E) es el resultado de un diseño de referencia. Los guantes cumplen los requisitos de resistencia a la perforación, pero no son adecuados para la protección contra objetos finos y afilados, como agujas.
Una persona que lleve guantes de protección para limitar la generación de carga electrostática debe estar correctamente conectada a tierra, por ejemplo, llevando calzado adecuado. Los guantes sólo son eficaces si la toma de tierra es inferior a 10^8 Ω. Los guantes de protección que limitan la generación de carga electrostática no deben desembalarse, abrirse, ajustarse o quitarse en atmósferas inflamables o explosivas o cuando se manipulen materiales inflamables o explosivos. Las propiedades electrostáticas de los guantes de protección pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno, en las que se requieren evaluaciones adicionales.
Estos datos pueden ayudar al usuario a utilizar racionalmente este tipo de guantes de trabajo. Es responsabilidad de cada usuario evaluar si utiliza los productos en condiciones adecuadas.
Mantenimiento, durabilidad: Después del uso, asegúrese de eliminar todos los contaminantes de los guantes. Extenderá su vida.
Estos son guantes para uso a corto plazo. Seque los guantes mojados lejos de fuentes de calor a temperatura ambiente. No lave los guantes, limpie la suciedad con un paño húmedo o cepille con un cepillo suave, no en seco, no use lejía, no seque en secadora, no planche. Reemplace los pares desgastados, quemados, muy sucios o endurecidos por otros nuevos. No somos responsables de una posible reducción de la función protectora causada por un cuidado incorrecto. En condiciones de almacenamiento adecuadas, la vida útil es de 3 años. **Almacenamiento, transporte:** en un ambiente limpio, seco y ventilado a temperatura ambiente, libre de contaminación por humedad, suciedad, moho u otros factores que reduzcan el nivel de protección. No exponer a la luz solar de forma prolongada. Transportar preferentemente en el embalaje original. **Accesorios:** el producto se suministra sin accesorios.
Adulterantes peligrosos: Materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Contienen trazas de DMFo de acuerdo con los límites de exposición. En caso de irritación cutánea o reacción alérgica, interrumpa el uso de los guantes y busque atención médica.
Eliminación: elimine los guantes usados de acuerdo con la normativa de eliminación del tipo de contaminación en cuestión y con la normativa de las autoridades locales. Los guantes no utilizados pueden eliminarse con los residuos domésticos.
Organismo notificado que realiza la evaluación de la conformidad: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **La Declaración de Conformidad** puede consultarse aquí: www.canis.cz, en la barra de productos individuales - "Documentos".

Marcado (muestra) - descripción:			
CUT-DEFEND RESILEX	Tipo de guantes		Advertencia sobre la necesidad de leer las instrucciones de uso
10	Talla	"NY"	Identificación de la producción
EN388	Pictogramas y números de las normas a las que se ajusta este producto		Identificación del fabricante
A.B.C.D.E.F.	Clases de diseño	XX/XXXX XX/XXXX	Mes y año de fabricación Consumir por fecha (mes/año)
CE	Cumplimiento de la marca	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/año/número de pedido Categorías de EPI

Si necesita información más detallada, póngase en contacto con Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.
www.canis.cz

Information til brugere

DA

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGORI II**

Læs brugsanvisningen omhyggeligt **I overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Beskyttelseshandsker mod mekaniske farer, med elektrostatiske egenskaber.

Mønster:	CUT-DEFEND RESILEX	Kode:	3630 249 805 00	Størrelse:	5 - 12
Materiale:	Strik - grafyn, nylon, kulfiber/elastan. Belægning – vandbaseret nitril + polyurethan.				

Formål: De tjener som håndbeskyttelse mod forurening og beskyttelse i arbejdsmiljøet ved arbejde med mekaniske farer (slid, snavs...), for eksempel i logistik, lager, arbejde med pladeglas, hobby, montage og pakning af små komponenter, elektroteknisk industri , eksplosive områder... Handsker kan bruges i EPA-lokaler. Brug handsker på rene og tørre hænder.

Disse handsker er testet i henhold til EN 388 - mekaniske farer (jo højere tal, jo højere beskyttelsesfaktor).			
A (0-4)	Modstandsdygtighed over for slid	Designklasse	3
B (0-5)	Skærefasthed (Coupe-test)	Designklasse	4
C (0-4)	Modstandsdygtighed over for yderligere rivning	Designklasse	4
D (0-4)	Modstandsdygtighed over for punktering	Designklasse	2
E (A-F)	Snitmodstand (TDM)	Designklasse	C
F(P/X eller ingenting)	Beskyttelse mod stød	Designklasse	X
EN 16350 - Beskyttelseshandsker - Elektrostatiske egenskaber			
Airconditioning: 48 timer, lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfugtighed (25 ± 5) %.			
Testmetode: EN 1149-2			
Intern modstand - resultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Beskyttelseshandsker (generelle krav)			
(1-5)	Gribeevne	Designklasse	5

"X" = handsken har ikke været udsat for denne test. Testen er ikke egnet på grund af handskens konstruktion og materiale.

A.B.C.D.E.F.

Beskyttelse mod mekaniske risici gælder kun i håndfladeområdet og mod de risici, der er anført her. Brug dem ikke mod andre risici og klasser. Disse resultater er kun designklasser, ikke beskyttelsesniveauer. Disse klasseniveauer er opnået fra tests udført i henhold til betingelserne i de gældende standarder, der er anført her. For handsker med to eller flere lag afspejler det ikke nødvendigvis det yderste lags egenskaber. Ydeevneklasserne gælder kun for nye, uvaskede og urensede handsker. Håndstørrelsessystemet er baseret på håndens omkreds og længde som defineret i bilag B til EN ISO 21420.

Bemærk: Det er nødvendigt, at brugeren inspicerer handskerne før og efter brug for at kontrollere den nødvendige kvalitet. Brug ikke beskadigede handsker. Må ikke bruges til håndtering af flammer eller varme eller opvarmede genstande, kemikalier eller fedtede genstande. De er ikke vandtætte.
Disse handsker må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive fanget af bevægelige maskindele. På grund af sløvning af kniven i snitmodstandstesten (B) er resultaterne af snitmodstandstesten kun vejledende, mens TDM-snitmodstandstesten (E) er resultatet af et referencedesign. Handskerne opfylder kravene til punkteringsmodstand, men er ikke egnede til beskyttelse mod tynde, skarpe genstande som f.eks. nåle.
En person, der bærer beskyttelseshandsker for at begrænse dannelsen af elektrostatisk ladning, skal være korrekt jordet, f.eks. ved at bære passende fodtøj. Handskerne er kun effektive, hvis jordforbindelsen er mindre end 10^8 Ω. Beskyttelseshandsker, der begrænser dannelsen af elektrostatisk ladning, må ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller fjernes i brandfarlige eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive materialer. Beskyttelseshandskernes elektrostatiske egenskaber kan påvirkes negativt af ældning, slid, forurening og beskadigelse og er muligvis ikke tilstrækkelige i iltberigede brandfarlige atmosfærer, hvor yderligere vurderinger er påkrævet.
Disse fakta kan hjælpe brugeren med at bruge denne type arbejdshandske rationelt. Det er den enkelte brugers ansvar at vurdere, om han/hun bruger produkterne under passende forhold.
Vedligeholdelse, holdbarhed: Efter brug skal du sikre dig, at alle forurenende stoffer er fjernet fra handskerne. Det vil forlænge deres liv.
Det er handsker til kortvarig brug. Tør våde handsker væk fra varmekilder ved stuetemperatur. Vask ikke handsker, tør ikke snavs af med en fugtig klud eller børst med en blød børste, må ikke renses, ikke bleges, ikke tørretumbles, må ikke stryges. Udskift slidte, brændte, stærkt snavsede eller hærdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for eventuel reduktion af beskyttelsesfunktionen forårsaget af forkert pleje. Ved passende opbevaringsforhold er holdbarheden 3 år. **Opbevaring, transport: i** et rent, tørt og ventileret miljø ved stuetemperatur, fri for forurening med fugt, snavs, skimmel eller andre faktorer, der reducerer beskyttelsesniveauet. Må ikke udsættes for langvarig eksponering for sollys. Transporteres helst i den originale emballage. **Tilbehør:** Produktet leveres uden tilbehør.
Farlige forfalskninger: Materialer, der kommer i kontakt med brugerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos mennesker med sensitiv hud. Indeholder spormængder af DMFo iht. eksponeringsgrænserne. I tilfælde af hudirritation eller allergisk reaktion må handskerne ikke bruges yderligere, og der skal søges lægehjælp
Bortskaffelse: Bortskaf brugte handsker i overensstemmelse med reglerne for bortskaffelse af den pågældende type forurening og med de lokale myndigheders regler. Ubrugte handsker kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
Bemyndiget organ, der udfører overensstemmelsesvurderinger: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Overensstemmelseserklæringen** kan findes her: www.canis.cz, i den enkelte produktbjælke - 'Dokumenter'.

Mærkning (prøve) - beskrivelse:			
CUT-DEFEND RESILEX	Type af handsker		Advarsel om behovet for at læse brugsanvisningen
10	Størrelse	"NY."	Identifikation af produktionen
EN388	Piktogrammer og numre på standarder, som dette produkt er i overensstemmelse med		Identifikation af producent
A.B.C.D.E.F.	Klasser af design	XX/XXXX XX/XXXX	Måned og år for fremstilling Forbrug efter dato (måned/år)
CE	Brand-overholdelse	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - mærke/år/ordrenummer Kategorier af personlige værnemidler

Hvis du har brug for mere detaljerede oplysninger, bedes du kontakte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet.
www.canis.cz

Istifadəçiləri üçün məlumat

AZ

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **PPE KATEQORİYASI II**

İstifadəyə dair təlimatları diqqətlə oxuyun **(AB) 2016/425 saylı Qaydanın tələblərinə uyğun olaraq.**

Məhsul: Elektrostatik xüsusiyyətlərə malik mexaniki risklərə qarşı qoruyucu əlcəklər.

Nümunə:	CUT-DEFEND RESILEX	Kod:	3630 249 805 00	Ölçü:	5 - 12
Material :	Trikotaj - qrafin, neylon, karbon lifi/elastan. Kaplama - su əsaslı nitril + poliuretan.				

Məqsəd: Onlar mexaniki təhlükələrlə (aşınma, kir...) işləyərkən, məsələn, logistika, saxlama, şüşə təbəqələrlə iş, hobbi, kiçik komponentlərin yığılması və qablaşdırılması, elektrotexnika sənayesi ilə işləyərkən əllərin çirklənmədən qorunması və iş mühitində qorunma kimi xidmət edir. , partlayıcı sahələr... Əlcəklərdən EPA binalarında istifadə etmək olar. Təmiz və quru əllərdə əlcəklərdən istifadə edin.

Bu əlcəklər EN 388-ə uyğun olaraq sınaqdan keçirilmişdir - mexaniki risklər (sayı nə qədər çox olarsa, qoruma faktoru da bir o qədər yüksəkdir)			
A (0-4)	Aşınma müqaviməti	icra sinfi	3
B (0-5)	Kəsmə müqaviməti (kupe testi)	icra sinfi	4
C (0-4)	Əlavə yırtılmaya qarşı müqavimət	icra sinfi	4
D (0-4)	Deşilmə müqaviməti	icra sinfi	2
E (AF)	Kəsmə Müqaviməti (TDM)	icra sinfi	C
F(P/X və ya heç nə)	Zərbədən qorunma	icra sinfi	X
EN 16350 - Qoruyucu əlcəklər - elektrostatik xüsusiyyətlər			
Kondisioner: 48 saat, havanın temperaturu (23 ± 1) °C / havanın rütubəti (25 ± 5) %			
Test üsulu: EN 1149-2			
Daxili müqavimət - nəticə: R_v <1.0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Qoruyucu əlcəklər (ümumi tələblər)			
(1-5)	Tutma qabiliyyəti	icra sinfi	5

"X" = əlcək bu sınağa məruz qalmadı. Test əlcəyin konstruksiyası və materialına görə uyğun deyil.

A.B.C.D.E.F.

Mexanik risklərdən qorunma yalnız xurma bölgəsində və burada sadalanan risklərə qarşı tətbiq edilir. Onları digər risklərə və siniflərə qarşı istifadə etməyin. Bu nəticələr qorunma səviyyələri (sinifləri) deyil, yalnız performans sinifləridir. Bu səviyyələr siniflər yerinə yetirilməsindən əldə edilir testlər görə burada sadalanan etibarlı standartlarda göstərilən şərtlər . İki və ya daha çox qatı olan əlcəklər üçün o, mütləq xarici təbəqənin xüsusiyyətlərini ifadə etmir. Səviyyələr icra sinifləri üçün etibarlıdır təzə , yuyulmamış və təmizlənməmiş əlcəklər. Əl ölçüsü sistemi EN ISO 21420 Əlavə B-də müəyyən edildiyi kimi əl çevrəsinə və əl uzunluğuna əsaslanır.

Xəbərdarlıq: Tələb olunan keyfiyyəti yoxlamaq üçün istifadəçi əlcəyi istifadə etmədən əvvəl və sonra yoxlamalıdır. Zədələnmiş əlcəklərdən istifadə etməyin. Alov və ya isti və ya qızdırılan əşyalar, kimyəvi maddələr və ya yağlı əşyalarla işləmək üçün istifadə etməyin. Onlar suya davamlı deyillər.
Bu əlcəklər maşınların hərəkət edən hissələri tərəfindən tutulma riski olan yerlərdə istifadə edilməməlidir. Kəsmə müqaviməti sınağında (B) bıçağın kövrəkləşməsi səbəbindən kəsmə sınaqlarının nəticələri yalnız göstəricidir, TDM kəsmə müqaviməti testi (E) isə istinad dizaynının nəticəsidir. Əlcəklər deşilmə müqaviməti tələblərinə cavab verir, lakin onlar inyeksiya iynələri kimi nazik, iti obyektlərdən qorunmaq üçün uyğun deyil.
Elektrostatik yükün əmələ gəlməsini məhdudlaşdıran qoruyucu əlcəklər taxan şəxs, məsələn, uyğun ayaqqabı geyinməklə, lazımi şəkildə torpaqlanmalıdır. Əlcəklər yalnız torpaqlama 10^8 Ω-dən az olduqda təsirli olur. Elektrostatik qoruyucu əlcəklər alışan və ya partlayıcı mühitlərdə və ya tez alışan və ya partlayıcı materiallarla işləyərkən qablaşdırılmamalı, açılmamalı, tənzimlənməməli və ya çıxarılmamalıdır. Qoruyucu əlcəklərin elektrostatik xüsusiyyətləri yaşlanma, aşınma, çirklənmə və zədələnmədən mənfi təsir göstərə bilər və əlavə mülahizələrin tələb olunduğu oksigenlə zənginləşdirilmiş yanar atmosferlər üçün kifayət olmaya bilər.
Qeyd olunan faktlar istifadəçinin bu tip iş əlcəklərindən rasional istifadəsinə töhfə verə bilər. Məhsulları müvafiq şərtlərdə istifadə edib-etmədiyini qiymətləndirmək hər bir istifadəçinin məsuliyyətidir.
Baxım, istifadə müddəti: İstifadədən sonra bütün çirkləndiricilərin əlcəklərdən təmizləndiyinə əmin olun. Bu, onların ömrünü uzadacaq.
Bunlar qısa müddətli istifadə üçün əlcəklərdir. Yaş əlcəkləri otaq temperaturunda istilik mənbələrindən uzaqda qurutun. Əlcəkləri yumayın, hər hansı çirki nəm parça və ya yumşaq fırça ilə fırça ilə silməyin, quru təmizləmə, ağartma, maşında qurutma, ütüləməyin. Aşınmış, yanmış, çox çirklənmiş və ya bərkimiş cütləri yeniləri ilə əvəz edin. Yanlış qayğı nəticəsində yaranan qoruyucu funksiyanın mümkün azalmasına görə məsuliyyət daşımırıq. Müvafiq saxlama şəraitində saxlama müddəti 3 ildir.
Saxlama, daşıma: Təmiz, quru və havalandırılan mühitdə otaq temperaturunda, nəm, kir, kif və ya kiflə çirklənmədən müdafiə səviyyəsini azaldan digər amillər. Günəş işığına uzun müddət məruz qalmayın. Tercihen orijinal qablaşdırmada daşınmalıdır.
Aksesuarlar: məhsul aksesuarsız verilir.
Təhlükəli inqrediyentlər : İstifadəçinin dərisi ilə təmasda olan materiallar həssas şəxslərdə allergik reaksiyaya səbəb ola bilər. Məşğuliyyətə məruz qalma hədlərinə uyğun olaraq DMFo izlərini özündə ehtiva edir. Dəridə qıcıqlanma və ya allergik reaksiya olarsa, əlcəklərdən istifadə etməyin və dərhal həkimə müraciət edin. Xahiş edirik, həkimə müraciət edin. **Utilizasiya:** istifadə edilmiş əlcəkləri bu növ çirklənmənin utilizasiyası qaydalarına və yerli hakimiyyət orqanlarının qaydalarına uyğun olaraq atın. İstifadə edilməmiş əlcəklər məişət tullantıları ilə birlikdə atıla bilər.
Uyğunluğun qiymətləndirilməsini həyata keçirən **təsdiq edilmiş orqan :** Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Uyğunluq Bəyannaməsi** burada tapa bilərsiniz: www.canis.cz , "Sənədlər" çubuğunda fərdi məhsullar üçün.

İşarələmə (model) - təsvir:			
CUT-DEFEND RESILEX	Əlcək növü		İstifadəyə dair təlimatları oxumağın zəruriliyi barədə xəbərdarlıq
10	Ölçü	"NY"	İstehsalın identifikasiyası
EN388	Piktoqramlar və bu məhsulun uyğun olduğu standartların nömrələri		İstehsalçı identifikasiyası
A.B.C.D.E.F.	İcra dərsləri	XX/XXXXX XX/XXXXX	İstehsal ayı və ili Tarixə görə istifadə edin (ay/il)
CE	Uyğunluq işarəsi	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partiya - marka/il/sifariş nömrəsi PPE kateqoriyası

Əgər sizə daha ətraflı məlumat lazımdırsa, əlaqə saxlayın: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praqa 9, Çexiya .
www.canis.cz

Információk a felhasználók számára

HU

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP II KATEGÓRIA**

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást **Az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek megfelelően.**

Termék: Védőkesztyű mechanikai veszélyek ellen, elektrosztatikus tulajdonságokkal.

Mintázat:	CUT-DEFEND RESILEX	Kód:	3630 249 805 00	Méret:	5 - 12
Anyag:	Kötött - grafin, nylon, szénszál/elasztán. Bevonat – vízbázisú nitril + poliuretán.				

Cél: Kézvédelemként szolgálnak a szennyeződések ellen és a munkakörnyezetben mechanikai veszélyekkel (kopás, szennyeződés...) végzett munka során, például logisztikában, raktározásban, üveglapos munkában, hobbiban, apró alkatrészek összeszerelésében és csomagolásában, elektrotechnikai iparban , robbanásveszélyes területek... A kesztyűk az EPA helyiségeiben használhatók. Használjon kesztyűt tiszta és száraz kezeken.

Ezeket a kesztyűket az EN 388- mechanikai veszélyek szerint tesztelték (minél magasabb a szám, annál magasabb a védelmi tényező).			
A (0-4)	Kopásállóság	tervezési osztály	3
B (0-5)	Vágási ellenállás (Coupe teszt)	tervezési osztály	4
C (0-4)	Ellenállás a további szakadással szemben	tervezési osztály	4
D (0-4)	Szúrásállóság	tervezési osztály	2
E (A-F)	Vágási ellenállás (TDM)	tervezési osztály	C
F(P/X vagy semmi)	Ütésvédelem	tervezési osztály	X
EN 16350 - Védőkesztyűk - Elektrosztatikus tulajdonságok			
Légkondicionálás: 48 óra, léghőmérséklet (23 ± 1) °C / páratartalom (25 ± 5) %.			
Vizsgálati módszer: EN 1149-2			
Belső ellenállás - eredmény: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Védőkesztyűk (általános követelmények)			
(1-5)	Megragadó képesség	tervezési osztály	5

"X" = a kesztyű nem esett át ezen a vizsgálaton. A kesztyű szerkezete és anyaga miatt a vizsgálat nem alkalmas.

A.B.C.D.E.F.

A mechanikai kockázatok elleni védelem csak a tenyér területén és az itt felsorolt kockázatok ellen érvényes. Ne használja más kockázatok és osztályok ellen. Ezek az eredmények csak tervezési osztályok, nem pedig védelmi szint(ek). Ezeket az osztályszinteket az itt felsorolt vonatkozó szabványokban meghatározott feltételek szerint elvégzett vizsgálatokból kaptuk. A két vagy több rétegű kesztyűk esetében nem feltétlenül a külső réteg tulajdonságait tükrözik. A teljesítményosztály-szintek csak új, mosatlan és tisztítatlan kesztyűre érvényesek. A kéz méretezési rendszere az EN ISO 21420 szabvány B. mellékletében meghatározott kézkörfogaton és kézhosszon alapul.

Megjegyzés: A felhasználónak használat előtt és után is ellenőriznie kell a kesztyűt, hogy meggyőződjön a kívánt minőségről. Ne használjon sérült kesztyűt. Ne használja láng vagy forró vagy felhevített tárgyak, vegyi anyagok vagy zsíros tárgyak kezelésére. Nem vízállóak.
Ezeket a kesztyűket nem szabad olyan helyen használni, ahol fennáll a mozgó gépalkatrészekbe való beakadás veszélye. A vágásállósági teszt (B) során a penge tompulása miatt a vágásállósági tesztek eredményei csak tájékoztató jellegűek, míg a TDM vágásállósági teszt (E) a referenciakialakítás eredménye. A kesztyűk megfelelnek a szúrásállósági követelményeknek, de nem alkalmasak a vékony, éles tárgyak, például tűk elleni védelemre.
Az elektrosztatikus feltöltődés korlátozására védőkesztyűt viselő személyt megfelelően földelni kell, például megfelelő lábbeli viselésével. A kesztyűk csak akkor hatékony, ha a földelés kisebb, mint 10^8 Ω. Az elektrosztatikus töltés keletkezését korlátozó védőkesztyűt nem szabad kicsomagolni, kinyitni, beállítani vagy eltávolítani gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben. A védőkesztyűk elektrosztatikus tulajdonságait az öregedés, kopás, szennyeződés és sérülés hátrányosan befolyásolhatja, és előfordulhat, hogy oxigénnel dúsított gyúlékony légkörökben, ahol további értékelésekre van szükség, nem elegendőek.
Ezek a tények segíthetnek a felhasználónak az ilyen típusú munkakesztyű ésszerű használatában. Minden felhasználó felelőssége, hogy felmérje, megfelelő körülmények között használja-e a termékeket.
Karbantartás, tartósság: Használat után győződjön meg arról, hogy minden szennyeződést eltávolított a kesztyűről. Meghosszabbítja az élettüket.
Ezek a kesztyűk rövid távú használatra. Szobahőmérsékleten szárítsa meg a nedves kesztyűt hőforrásoktól távol. Ne mosson kesztyűt, ne törölje le a szennyeződéseket nedves ruhával vagy kefével puha kefével, ne tisztítsa szárazon, ne fehérítse, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja. Cserélje ki a kopott, égett, erősen szennyezett vagy megkeményedett párokat újakra. Nem vállalunk felelősséget a védőfunkció nem megfelelő ellátásból eredő esetleges csökkenéséért. Megfelelő tárolási feltételek mellett az eltarthatóság 3 év.
Tárolás, szállítás: tiszta, száraz és szellőztetett környezetben, szobahőmérsékleten, nedvességtől, szennyeződéstől, penésztől vagy más, a védelem szintjét csökkentő tényezőtől mentes helyen. Ne tegye ki hosszabb ideig napfénynek. Lehetőleg az eredeti csomagolásban szállítsa.
Tartozékok: A terméket tartozékok nélkül szállítjuk. **Veszélyes hamisítószerek**: Olyan anyagok, amelyek a felhasználó bőrével érintkezve allergiás reakciókat válthatnak ki érzékeny személyeknél. Nyomokban tartalmazhatnak DMFo-t: a maximális expozíciós határértékeknek megfelelően. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát és forduljon orvoshoz.
Eltávolítás: a használt kesztyűket az adott szennyeződés típusára vonatkozó ártalmatlanítási előírásoknak és a helyi hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A nem használt kesztyűket a háztartási hulladékkal együtt lehet ártalmatlanítani.
A megfelelőségértékelést végző **bejelentett szervezet**: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **A megfelelőségi nyilatkozat** itt található: www.canis.cz, az egyes termékek sávjában - "Dokumentumok".

Jelölés (minta) - leírás:			
CUT-DEFEND RESILEX	Kesztyű típusa		Figyelmeztetés a használati utasítás elolvasásának szükségességére
10	Méret	"NY."	Termelés azonosítása
EN388	Azon szabványok piktogramjai és számai, amelyeknek a termék megfelel.		Gyártó azonosítása
A.B.C.D.E.F.	Tervezési osztályok	XX/XXXX XX/XXXX	A gyártás hónapja és éve Fogyasztás dátum szerint (hónap/év)
CE	Márkamegfelelés	ZA/XXXX/XXX CAT II	Tétel - márka/év/rendelési szám PPE-kategóriák

Ha részletesebb információra van szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prága 9, Cseh Köztársaság.
www.canis.cz

Informácia pre užívateľa

SK

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OPP KATEGÓRIE II**

Prečítajte si pozorne návod na použitie **V súlade s Nariadením (EU) 2016/425.**

Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám, s elektrostatickými vlastnosťami.

Vzor:	CUT-DEFEND RESILEX	Kód:	3630 249 805 00	Veľkosť:	5 - 12
Materiál:	Úplet - graphyn, nylon, uhlíkové vlákno/elastan. Povrstvenie - nitril + polyuretan na vodnej báze.				

Určenie: Slúžia ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s mechanickým ohrozením (odretie, zašpinenie…), napríklad v logistike, pri skladovaní, práci s tabuľovým sklom, hobby, pri montáži a balení malých súčiastok, v elektrotechnickom priemysle, vo výbušných priestoroch… Rukavice možno použiť v EPA priestoroch. Rukavice používajte na čisté a suché ruky.

Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany)			
A (0-4)	Odolnosť proti oderu	trieda vykonania	3
B (0-5)	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe test)	trieda vykonania	4
C (0-4)	Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu	trieda vykonania	4
D (0-4)	Odolnosť proti prepichnutiu	trieda vykonania	2
E (A-F)	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	trieda vykonania	C
F(P/X alebo nič)	Ochrana proti nárazom	trieda vykonania	X
EN 16350 – Ochranné rukavice – elektrostatické vlastnosti			
Klimatizovanie: 48 hod, teplota vzduchu (23 ± 1) °C/vlhkosť vzduchu (25 ± 5)%			
Testovacia metóda: EN 1149-2			
Vnútorný odpor – výsledok: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Ochranné rukavice (obecné požiadavky)			
(1-5)	Úchopová schopnosť	trieda vykonania	5

„X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúška nie je vhodná vzhľadom na konštrukciu a materiál rukavice.

A.B.C.D.E.F.

Ochrana mechanických rizík platí iba v oblasti dlane a prstov a proti tu uvedeným rizikám. Proti iným rizikám a triedam ich nepoužívajte. Tieto výsledky sú iba triedy vykonania nie úrovne (triedy) ochrany. Tieto úrovne tried sú získané z vykonaných testov podľa podmienok stanovených v platných tadiaľ uvedených normách. U rukavíc s dvomi alebo viacerými vrstvami nevyjadruje nutne vlastnosti vonkajšej vrstvy. Systém stanovenia veľkosti ruky je založený na obvode ruky a dĺžke ruky, ako je definované v prílohe B normy EN ISO 21420.

Upozornenie: Je nutné, aby užívateľ vykonal prehliadku rukavíc pred a po ich použití za účelom overenia požadovanej kvality**.** Nepoužívajte poškodené rukavice. Nepoužívajte pre manipuláciu s plameňom či horúcimi alebo zahriatymi predmety, chemikáliami alebo mastnými predmety. Nie sú odolné proti premočeniu. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachytenia do pohyblivých častí strojov. Kvôli otupovaniu čepele pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú výsledky skúšok rezu len orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti rezu TDM (E) je výsledkom referenčného prevedenia. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú napríklad injekčné ihly.
Osoba nosiaca ochranné rukavice obmedzujúce vznik elektrostatického náboja musí byť správne uzemnená, napríklad nosením vhodnej obuvi. Rukavice sú účinné iba vtedy, ak je uzemnenie menšie, než 10^8 Ω. Ochranné rukavice obmedzujúce vznik elektrostatického náboja sa nesmú vybaľovať, otvárať, prispôsobovať alebo snímať v horľavých alebo výbušných atmosférach alebo pri manipulácii s horľavinami alebo výbušninami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť nepriaznivo ovplyvnené starnutím, opotrebovaním, znečistením a poškodením a nemusia byť dostačujúce pre kyslíkom obohatené horľavé atmosféry, kde je nutné dodatočné posúdenie.
Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využíva za vhodných podmienok.
Údržba, životnosť: Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predĺži to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákaz prania rukavíc, prípadnú nečistotu utrite vlhkou handričkou, alebo vykefujte jemnou kefkou. Nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreté, prepálené, silne znečistené, alebo stvrdnuté páry vymeňte za nové. Neručíme za možné zníženie ochrannej funkcie spôsobené nesprávnou údržbou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 3 roky.
Skladovanie, preprava: V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi znižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Prepravujte najlepšie v originál balení.
Príslušenstvo: výrobok je dodávaný bez príslušenstva.
Nebezpečné prímesi: Materiály, ktoré prichádzajú do styku s pokožkou užívateľa môžu byť u citlivých osôb príčinou alergických reakcií . Obsahujú stopové množstvo DMFo v súlade s hraničnými expozičnými limitmi. Pri podráždení pokožky alebo alergickej reakcii rukavice ďalej nepoužívajte a vyhľadajte lekára.
Likvidácia: použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nariadením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.
Notifikovaná osoba, ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369, **VIPO** a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia
Vyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobkov v lište - "Dokumenty".

Značenie (vzorové) – popis:			
CUT-DEFEND RESILEX	Typ rukavíc		Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na používanie
10	Veľkosť	„NY“	Identifikácia výroby
EN388	Piktogramy a čísla noriem, ktorým tento výrobok vyhovuje		Identifikácia výrobcu
A.B.C.D.E.F.	Triedy vykonania	XX/XXXX XX/XXXX	Mesiac a rok výroby Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Šarža – značka/rok/číslo zákazky Kategória OOP

V prípade potreby podrobnejších informácií kontaktujte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Informationen für Benutzer

DE

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGORIE II**

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig **In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.**

Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefahren, mit elektrostatischen Eigenschaften.

Muster:	CUT-DEFEND RESILEX	Code:	3630 249 805 00	Größe:	5 - 12
Material:	Gestrickt – Graphyn, Nylon, Kohlefaser/Elastan. Beschichtung – wasserbasiertes Nitril + Polyurethan.				

Zweck: Sie dienen als Handschutz vor Verschmutzung und Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit mechanischen Gefahren (Abrieb, Schmutz...), beispielsweise in der Logistik, Lagerung, Arbeit mit Flachglas, Hobby, Montage und Verpackung von Kleinteilen, elektrotechnische Industrie , explosionsgefährdete Bereiche ... Handschuhe können in EPA-Räumlichkeiten verwendet werden. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

Diese Handschuhe wurden nach EN 388 - Mechanische Gefahren - getestet (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor)			
A (0-4)	Abriebfestigkeit	Designklasse	3
B (0-5)	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	Designklasse	4
C (0-4)	Widerstandsfähigkeit gegen weiteres Reißen	Designklasse	4
D (0-4)	Durchstichfestigkeit	Designklasse	2
E (A-F)	Schnittfestigkeit (TDM)	Designklasse	C
F(P/X oder nichts)	Aufprallschutz	Designklasse	X
EN 16350 - Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften			
Klimatisierung: 48 Stunden, Lufttemperatur (23 ± 1) °C / Luftfeuchtigkeit (25 ± 5) %			
Prüfverfahren: EN 1149-2			
Innenwiderstand - Ergebnis: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)			
(1-5)	Greiffähigkeit	Designklasse	5

"X" = Der Handschuh wurde dieser Prüfung nicht unterzogen. Der Test ist aufgrund der Konstruktion und des Materials des Handschuhs nicht geeignet.

A.B.C.D.E.F.

Der Schutz gegen mechanische Risiken gilt nur für den Bereich der Handfläche und gegen die hier aufgeführten Risiken. Sie dürfen nicht für andere Risiken und Klassen verwendet werden. Bei diesen Ergebnissen handelt es sich nur um Auslegungsklassen und nicht um Schutzniveaus. Diese Schutzklassen werden durch Tests ermittelt, die unter den Bedingungen der hier aufgeführten geltenden Normen durchgeführt wurden. Bei Handschuhen mit zwei oder mehr Schichten spiegeln sie nicht unbedingt die Eigenschaften der äußeren Schicht wider. Die Leistungsklassen sind nur für neue, ungewaschene und ungereinigte Handschuhe gültig. Das Handgrößensystem basiert auf dem Handumfang und der Handlänge, wie in Anhang B der EN ISO 21420 definiert.

Hinweis: Der Benutzer muss die Handschuhe vor und nach dem Gebrauch untersuchen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Verwenden Sie keine beschädigten Handschuhe. Nicht für den Umgang mit Flammen, heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fettigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht.
Diese Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie von beweglichen Maschinenteilen erfasst werden. Aufgrund des Abstumpfens der Klinge bei der Schnittfestigkeitsprüfung (B) sind die Ergebnisse der Schnittfestigkeitsprüfungen nur indikativ, während die TDM-Schnittfestigkeitsprüfung (E) das Ergebnis einer Referenzkonstruktion ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an die Durchstichfestigkeit, sind aber nicht zum Schutz gegen dünne, scharfe Gegenstände wie Nadeln geeignet.
Eine Person, die Schutzhandschuhe trägt, um die Entstehung elektrostatischer Aufladung zu begrenzen, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z. B. durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk. Die Handschuhe sind nur wirksam, wenn die Erdung weniger als 10^8 Ω beträgt. Schutzhandschuhe zur Begrenzung der elektrostatischen Aufladung dürfen in brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht ausgepackt, geöffnet, angepasst oder entfernt werden. Die elektrostatischen Eigenschaften von Schutzhandschuhen können durch Alterung, Abnutzung, Verschmutzung und Beschädigung beeinträchtigt werden und sind in sauerstoffangereicherten, brennbaren Atmosphären, in denen zusätzliche Bewertungen erforderlich sind, möglicherweise nicht ausreichend.
Diese Fakten können dem Benutzer helfen, diese Art von Arbeitshandschuhen vernünftig zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung jedes Anwenders zu beurteilen, ob er/sie die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet.
Pflege, Haltbarkeit: Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen von den Handschuhen entfernt werden. Es wird ihr Leben verlängern.
Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmequellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen oder mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 3 Jahre. **Lagerung, Transport:** in einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, frei von Verunreinigungen durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder anderen Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aussetzen. Vorzugsweise in der Originalverpackung transportieren.
Zubehör: Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert.
Gefährliche Verfälschungen: Materialien, die mit der Haut des Benutzers in Berührung kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Enthält Spuren von DMFo in Übereinstimmung mit den Expositionsgrenzwerten. Im Falle einer Hautreizung oder allergischen Reaktion die Handschuhe nicht weiter verwenden und einen Arzt aufsuchen.
Entsorgung: Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften für die Entsorgung der jeweiligen Kontaminationsart und den örtlichen Vorschriften. Unbenutzte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.
Benannte Stelle, die die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Die Konformitätserklärung** finden Sie hier: www.canis.cz, in der Leiste "Dokumente" des jeweiligen Produkts.

Kennzeichnung (Muster) - Beschreibung:			
CUT-DEFEND RESILEX	Art der Handschuhe		Hinweis auf die Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen
10	Größe	"NY".	Identifizierung der Produktion
EN388	Piktogramme und Nummern der Normen, mit denen dieses Produkt übereinstimmt		Identifikation des Herstellers
A.B.C.D.E.F.	Klassen von Geschmacksmustern	XX/XXXX XX/XXXX	Monat und Jahr der Herstellung Verbrauchen nach Datum (Monat/Jahr)
CE	Markeneinhaltung	ZA/XXXX/XXX CAT II	Charge - Marke/Jahr/Bestellnummer PSA-Kategorien

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tschechische Republik.
www.canis.cz

Teave kasutajatele

ET

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGOORIA II**

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit **Vastavalt määruse (EL) 2016/425 nõuetele.**

Toode: Kaitsekindad mehaaniliste ohtude vastu, elektrostaatiliste omadustega.

Muster:	CUT-DEFEND RESILEX	Kood:	3630 249 805 00	Suurus:	5 - 12
Materjal:	Koo - grafiin, nailon, süsinikkiud/elastaan. Pinnakate – veebaasil nitriil + polüuretaan.				

Eesmärk: Need toimivad kätekaitsena saastumise eest ja kaitsevad töökeskkonnas mehaaniliste ohtudega (hõõrdumine, mustus...) töötamisel, näiteks logistikas, laonduses, lehtklaasiga töötamisel, hobitöödel, väikekomponentide montaaži- ja pakendamisel, elektrotehnikatööstuses , plahvatusohtlikud alad... Kindaid võib kasutada EPA ruumides. Kasutage puhastel ja kuivadel kätel kindaid.

Need kindad on testitud vastavalt standardile EN 388- mehaanilised ohud (mida suurem number, seda kõrgem kaitsefaktor).			
A (0-4)	Kulumiskindlus	disainiklass	3
B (0-5)	Lõikekindlus (Coupe test)	disainiklass	4
C (0-4)	Vastupidavus edasisele rebimisele	disainiklass	4
D (0-4)	Läbimurdekindlus	disainiklass	2
E (A-F)	Lõikekindlus (TDM)	disainiklass	C
F(P/X või mitte midagi)	Löögikaitse	disainiklass	X
EN 16350 - Kaitsekindad - Elektrostaatilised omadused			
Konditsioneerimine: 48 tundi, õhutemperatuur (23 ± 1) °C / õhuniiskus (25 ± 5) %.			
Katsemeetod: EN 1149-2			
Sisetakistus - tulemus: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Kaitsekindad (üldnõuded)			
(1-5)	Haardumisvõime	disainiklass	5

"X" = kinnas ei ole seda testi läbinud. Katse ei ole sobilik kinda konstruktsiooni ja materjali tõttu.

A.B.C.D.E.F.

Mehaaniliste riskide eest kaitse kehtib ainult peopesade piirkonnas ja siin loetletud riskide vastu. Ärge kasutage neid muude riskide ja klasside vastu. Need tulemused on ainult konstruktsiooniklassid, mitte kaitsetase(d). Need klassitasemed on saadud siin loetletud kohaldatavates standardites sätestatud tingimuste kohaselt tehtud katsete tulemusel. Kahe või enama kihiga kinnaste puhul ei pruugi see kajastada välimise kihi omadusi. Toimivusklassi tasemed kehtivad ainult uute, pesemata ja puhastamata kinnaste puhul. Käte suuruse määramise süsteem põhineb EN ISO 21420 B lisas määratletud käe ümbermõõdu ja käe pikkuse alusel.

Märkus: kasutaja peab enne ja pärast kasutamist kontrollima kindaid, et veenduda nõutavas kvaliteedis. Ärge kasutage kahjustatud kindaid. Ärge kasutage leegi või kuumade või kuumutatud esemete, kemikaalide või rasvaste esemete käsitsemiseks. Need ei ole veekindlad.
Neid kindaid ei tohi kasutada seal, kus on oht, et need võivad sattuda liikuvate masinaosade külge. Lõikekindluskatse (B) terade tuhmumise tõttu on lõikekindluse katsete tulemused ainult soovituslikud, samas kui TDM lõikekindluse katse (E) on võrdlusmudeli tulemus. Kindad vastavad läbilõikekindluse nõuetele, kuid ei sobi kaitseks õhukeste, teravate esemete, näiteks nõelte eest.
Isik, kes kannab kaitsekindaid, et piirata elektrostaatilise laengu tekkimist, peab olema nõuetekohaselt maandatud, näiteks kandes sobivaid jalanõusid. Kindad on tõhusad ainult siis, kui maandus on väiksem kui 10^8 Ω. Elektrostaatilise laengu tekkimist piiravaid kaitsekindaid ei tohi lahti võtta, avada, reguleerida ega eemaldada tuleohtlikus või plahvatusohtlikus keskkonnas või tuleohtlike või plahvatusohtlike materjalide käitlemisel. Kaitsekinnaste elektrostaatilisi omadusi võivad kahjustada vananemine, kulumine, saastumine ja kahjustused ning need ei pruugi olla piisavad hapnikuga rikastatud tuleohtlikes keskkondades, kus on vaja täiendavaid hinnanguid.
Need faktid võivad aidata kasutajal seda tüüpi töökindaid ratsionaalselt kasutada. Iga kasutaja peab ise hindama, kas ta kasutab tooteid asjakohastes tingimustes.
Hooldus, vastupidavus: Pärast kasutamist veenduge, et kinnastelt on eemaldatud kõik saasteained. See pikendab nende eluiga.
Need on kindad lühiajaliseks kasutamiseks. Kuivatage märjad kindad toatemperatuuril soojusallikatest eemal. Ärge peske kindaid, pühkige mustust niiske lapiga või harjake pehme harjaga, ärge tehke keemilist puhastust, ärge pleegitage, ärge trummelkuivata, ärge triikige. Asendage kulunud, põlenud, tugevalt määrdunud või kõvaks muutunud paarid uutega. Me ei vastuta ebaõigest hooldusest tingitud kaitsefunktsiooni võimaliku vähenemise eest. Sobivate säilitustingimuste korral on säilivusaeg 3 aastat.
Ladustamine, transport: puhtas, kuivas ja ventileeritud keskkonnas toatemperatuuril, ilma niiskuse, mustuse, hallituse või muude kaitsetaset vähendavate teguriteta. Mitte pikemaajaliselt päikese käes hoida. Transportida eelistatavalt originaalpakendis.
Tarvikud: toode tarnitakse ilma tarvikuteta.
Ohtlikud võltsained: Kasutaja nahaga kokku puutuvad materjalid võivad kutsuda tundlikel inimestel esile allergilisi reaktsioone. Sisaldavad mikrokoguses DMFOd kooskõlas kokkupuute piirnormidega. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekkimisel ärge kindaid enam kandke ja pöörduge arsti poole.
Kõrvaldamine: kasutatud kindad tuleb kõrvaldada vastavalt kõnealuse saastetüübi kõrvaldamist käsitlevatele eeskirjadele ja kohaliku omavalitsuse eeskirjadele. Kasutamata kindad võib hävitada koos olmejäätmetega.
Vastavushindamist teostav **teavitatud asutus**: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakkia. **Vastavusdeklaratsiooni** leiate siit: www.canis.cz, üksikute toodete ribal - "Dokumendid".

Märgistus (näidis) - kirjeldus:			
CUT-DEFEND RESILEX	Kinnaste tüüp		Hoiatus kasutusjuhendi lugemise vajaduse kohta
10	Suurus	"NY."	Tootmise identifitseerimine
EN388	Piktogrammid ja standardite numbrid, millele see toode vastab.		Tootja identifitseerimine
A.B.C.D.E.F.	Disaini klassid	XX/XXXX XX/XXXX	Tootmiskuu ja -aasta Tarbimine kuupäeva järgi (kuu/aasta)
CE	Brändi vastavus nõuetele	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partii - kaubamärk/aasta/tellimuse number Isikliku kaitsevahendi kategooriad

Kui vajate üksikasjalikumat teavet, võtke palun ühendust: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšehhi Vabariik.
www.canis.cz

Informacije za korisnike

BS

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **LZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte upute za upotrebu **U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, sa elektrostatičkim svojstvima.

uzorak:	CUT-DEFEND RESILEX	kod:	3630 249 805 00	veličina:	5 - 12
Materijal :	Pleteno - grafin, najlon, karbonska vlakna/elastan. Premaz – nitril na bazi vode + poliuretan.				

Namjena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primjer u logistici, skladištenju, rad sa limenim staklom, hobiju, montaži i pakiranju malih komponenti, elektrotehničkoj industriji, eksplozivnim područjima ... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)			
A (0-4)	Otpornost na abraziju	klasa izvršenja	3
B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	klasa izvršenja	4
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja	4
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja	2
E (AF)	Otpor na rez (TDM)	klasa izvršenja	C
F(P/X ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja	X
EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva			
Klima uređaj: 48 sati, temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost zraka (25 ± 5) %			
Metoda ispitivanja: EN 1149-2			
Unutrašnji otpor - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja	5

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavice.

A.B.C.D.E.F.

Zaštita od mehaničkih rizika primjenjuje se samo u području dlanova i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi casovi se dobijaju iz izvršenih testovi prema uslove navedene u važećim standardima navedenim ovdje. Za rukavice sa dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Nivoi klase izvršenja važe samo za nove , neoprane i neočišćene rukavice. Sistem određivanja veličine šake zasniva se na opsegu i dužini šake kako je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon upotrebe kako bi se uvjerio u traženi kvalitet. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da ih zahvate pokretni dijelovi mašine. Zbog zatupljenosti oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova rezanja su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladni za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti propisno uzemljena, na primjer tako da nosi odgovarajuću obuću. Rukavice su efikasne samo ako je uzemljenje manje od 10^8 Ω. Elektrostatičke zaštitne rukavice se ne smiju se raspakirati, otvarati, podešavati ili skidati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili prilikom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Starenje, trošenje, kontaminacija i oštećenja mogu negativno utjecati na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica i možda neće biti dovoljna za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom gdje su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, vijek trajanja: Nakon upotrebe, uvjerite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Nemojte prati rukavice, brisati prljavštinu vlažnom krpom ili četkati mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbjeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili otvrdnute parove novima. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Nemojte izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakovanju. **Dodatna oprema:** proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u dodir sa kožom korisnika kod osjetljivih osoba mogu biti uzrok alergijskih reakcija. Sadrže količinu DMFo u tragovima u skladu sa maksimalnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije rukavice prestanite koristiti i potražite pomoć ljekrnika
Odlaganje: korišćene rukavice zbrinuti u skladu sa propisima za zbrinjavanje date vrste zagađenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notificirano tijelo koje vrši ocjenu usaglašenosti: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Izjava o usklađenosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
CUT-DEFEND RESILEX	Vrsta rukavica		Upozorenje na neophodnost čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	"NY"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
A.B.C.D.E.F.	Izvršne klase	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Korištenje do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe LZO kategorija

Za detaljnije informacije obratite se: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika .
www.canis.cz

Tietoa käyttäjille

FI

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP-LUOKKA II**

Lue käyttöohjeet huolellisesti **Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimusten mukaisesti.**

Tuote: Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan, joilla on sähköstaattiset ominaisuudet.

Kuvio:	CUT-DEFEND RESILEX	Koodi:	3630 249 805 00	Koko:	5 - 12
Materiaali:	Neule - grafiinia, nylonia, hiilikuitua/elastaania. Pinnoite – vesiohenteinen nitriili + polyuretaani.				

Käyttötarkoitus: Ne toimivat käsien suojana likaantumista vastaan ja suojana työympäristössä mekaanisten vaarojen (hankautuminen, lika...) kanssa työskennellessä esimerkiksi logistiikassa, varastoinnissa, lasilevytyössä, harrastuksissa, pienkomponenttien kokoonpanossa ja pakkaamisessa, sähköteknisessä teollisuudessa , räjähdysvaaralliset alueet... Käsineitä voidaan käyttää EPA:n tiloissa. Käytä käsineitä puhtaissa ja kuivissa käsissä.

Nämä käsineet on testattu EN 388- mekaanisten vaarojen mukaisesti (mitä suurempi numero, sitä korkeampi suojakerroin).			
A (0-4)	Kulutuskestävyys	suunnitteluluokka	3
B (0-5)	Leikkauskestävyys (Coupe-testi)	suunnitteluluokka	4
C (0-4)	Kestää lisärepeytymistä	suunnitteluluokka	4
D (0-4)	Läpilyöntikestävyys	suunnitteluluokka	2
E (A-F)	Leikkauskestävyys (TDM)	suunnitteluluokka	C
F(P/X tai ei mitään)	Törmäyssuojaus	suunnitteluluokka	X
EN 16350 - Suojakäsineet - Sähköstaattiset ominaisuudet			
Ilmastointi: 48 tuntia, ilman lämpötila (23 ± 1) °C / kosteus (25 ± 5) %.			
Testimenetelmä: EN 1149-2			
Sisäinen vastus - tulos: R_v <1,0 x 10^8 Ω.			
EN ISO 21420- Suojakäsineet (yleiset vaatimukset)			
(1-5)	Tartuntakyky	suunnitteluluokka	5

"X" = käsineelle ei ole tehty tätä testiä. Testi ei sovellu käsineen rakenteen ja materiaalin vuoksi.

A.B.C.D.E.F.

Mekaanisten riskien suojaus koskee vain kämmenaluetta ja tässä lueteltuja riskejä vastaan. Älä käytä niitä muita riskejä ja luokkia vastaan. Nämä tulokset ovat vain suunnitteluluokkia, eivät suojaustasoja. Nämä luokkatasot on saatu testeistä, jotka on suoritettu tässä lueteltuissa sovellettavissa standardeissa vahvistettujen ehtojen mukaisesti. Kahden tai useamman kerroksen käsineiden osalta se ei välttämättä vastaa uloman kerroksen ominaisuuksia. Suorituskykyluokkatasot ovat voimassa vain uusille, pesemättömille ja puhdistamattomille käsineille. Käsien mitoitusjärjestelmä perustuu EN ISO 21420 -standardin liitteessä B määriteltyyn käden ympärysmittaan ja käden pituuteen.

Huomautus: Käyttäjän on tarkastettava käsineet ennen käyttöä ja käytön jälkeen vaaditun laadun varmistamiseksi. Älä käytä vaurioituneita käsineitä. Älä käytä liekkien tai kuumien tai kuumennettujen esineiden, kemikaalien tai rasvaisten esineiden käsittelyyn. Ne eivät ole vedenpitäviä.
Näitä käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa vaara, että liikkuvat koneenosat voivat tarttua niihin. Leikkauskestävyystestissä (B) tapahtuvan terän tylsymisen vuoksi leikkauskestävyystestien tulokset ovat vain suuntaa-antavia, kun taas TDM-leikkauskestävyystesti (E) on vertailumallin tulos. Käsineet täyttävät pistosuojan vaatimukset, mutta ne eivät sovellu suojaamaan ohuilta, teräviltä esineiltä, kuten neuloilta.
Henkilö, joka käyttää suojakäsineitä sähköstaattisen varauksen syntymisen rajoittamiseksi, on maadoitettava asianmukaisesti, esimerkiksi käyttämällä sopivia jalkineita. Suojakäsineet ovat tehokkaat vain, jos maadoitus on alle 10^8 Ω. Sähköstaattisen varauksen syntymistä rajoittavia suojakäsineitä ei saa purkaa, avata, säätää tai irrottaa syttyvissä tai räjähdysvaarallisissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysvaarallisia materiaaleja. Suojakäsineiden sähköstaattisiin ominaisuuksiin voi vaikuttaa haitallisesti niiden vanheneminen, kuluminen, saastuminen ja vahingoittuminen, eivätkä ne välttämättä riitä happirikkaissa syttyvissä ilmaseoksissa, joissa tarvitaan lisäarviointeja.
Nämä seikat voivat auttaa käyttäjää käyttämään tämäntyyppisiä työkäsineitä järkevästi. Jokaisen käyttäjän vastuulla on arvioida, käyttääkö hän tuotteita asianmukaisissa olosuhteissa.
Huolto, kestävyys: Varmista käytön jälkeen, että kaikki epäpuhtaudet on poistettu käsineistä. Se pidentää heidän elämäänsä.
Nämä ovat lyhytaikaiseen käyttöön tarkoitettuja käsineitä. Kuivaa märät käsineet pois lämmönlähteistä huoneenlämmössä. Älä pese käsineitä, pyyhi likaa kostealla liinalla tai harjaa pehmeällä harjalla, älä kuivapesua, älä valkaise, älä rumpukuivaa, älä silitä. Vaihda kuluneet, palaneet, erittäin likaiset tai kovettuneet parit uusiin. Emme ole vastuussa virheellisen hoidon aiheuttamasta suojatoiminnon mahdollisesta heikkenemisestä. Sopivissa säilytysolosuhteissa säilyvyys on 3 vuotta.
Varastointi, kuljetus: puhtaassa, kuivassa ja tuuletetussa tilassa huoneenlämmössä, jossa ei ole kosteutta, likaa, hometta tai muita suojan tasoa heikentäviä tekijöitä. Ei saa altistaa pitkäaikaiselle auringonvalolle. Kuljetetaan mieluiten alkuperäispakkauksessa.
Lisävarusteet: Tuote toimitetaan ilman lisävarusteita.
Vaaralliset väärennökset: Käyttäjän ihon kanssa kosketuksiin tulevat materiaalit voivat herkillä henkilöillä aiheuttaa allergiareaktioita. Tuote sisältää vähäisiä DMFo-määriä altistumisraja-arvojen puitteissa. Ihon ärsyyntymisen tai allergiareaktion tapauksessa lopeta käsineiden käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin..
Hävittäminen: Hävitä käytetyt käsineet kyseisen saastetyypin hävittämistä koskevien säännösten ja paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti. Käyttämättömät käsineet voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.
Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittanut **ilmoitettu laitos**: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Vaatimustenmukaisuusvakuutus** löytyy täältä: www.canis.cz, yksittäisen tuotteen kohdalta - "Documents".

Merkintä (näyte) - kuvaus:			
CUT-DEFEND RESILEX	Käsineiden tyyppi		Varoitus käyttöohjeiden lukemisen tarpeesta
10	Koko	"NY."	Tuotannon tunnistaminen
EN388	Niiden standardien kuvatunnukset ja numerot, joiden mukainen tuote on.		Valmistajan tunnistaminen
A.B.C.D.E.F.	Suunnitteluluokat	XX/XXXX XX/XXXX	Valmistuskuukausi ja -vuosi Kuluttaa päivämäärän mukaan (kuukausi/vuosi)
CE	Brändin vaatimustenmukaisuus	ZA/XXXXXX/XXX CAT II	Erä - merkki/vuosi/tilausnumero PPE-luokat

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tšekki.
www.canis.cz

Informazioni per gli utenti

IT

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP CATEGORIA II**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso **In conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.**

Prodotto: Guanti di protezione contro i rischi meccanici, con proprietà elettrostatiche.

Modello:	CUT-DEFEND RESILEX	Codice:	3630 249 805 00	Dimensioni:	5 - 12
Materiale:	Maglia: grafite, nylon, fibra di carbonio/elastan. Rivestimento – nitrile + poliuretano a base acqua.				

Scopo: Servono come protezione delle mani contro la contaminazione e protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici (abrasione, sporco...), ad esempio nella logistica, nello stoccaggio, nel lavoro con lastre di vetro, nell'hobby, nell'assemblaggio e nell'imballaggio di piccoli componenti, nell'industria elettrotecnica , aree esplosive... I guanti possono essere utilizzati nei locali EPA. Utilizzare i guanti con le mani pulite e asciutte.

Questi guanti sono stati testati secondo la norma EN 388 - rischi meccanici (più alto è il numero, più alto è il fattore di protezione).			
A (0-4)	Resistenza all'abrasione	classe di progettazione	3
B (0-5)	Resistenza al taglio (test Coupe)	classe di progettazione	4
C (0-4)	Resistenza a ulteriori strappi	classe di progettazione	4
D (0-4)	Resistenza alla perforazione	classe di progettazione	2
E (A-F)	Resistenza al taglio (TDM)	classe di progettazione	C
F(P/X o nulla)	Protezione dagli impatti	classe di progettazione	X
EN 16350 - Guanti di protezione - Proprietà elettrostatiche			
Condizionamento: 48 ore, temperatura dell'aria (23 ± 1) °C / umidità (25 ± 5) %.			
Metodo di prova: EN 1149-2			
Resistenza interna - risultato: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Guanti di protezione (requisiti generali)			
(1-5)	Capacità di presa	classe di progettazione	5

"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il test non è adatto a causa della costruzione e del materiale del guanto.

A.B.C.D.E.F.

La protezione per i rischi meccanici si applica solo nell'area del palmo e contro i rischi qui elencati. Non utilizzarli contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di progettazione, non livelli di protezione. Questi livelli di classe sono ottenuti da test effettuati in base alle condizioni stabilite dalle norme applicabili qui elencate. Per i guanti a due o più strati, non riflettono necessariamente le proprietà dello strato esterno. I livelli di classe di prestazione sono validi solo per guanti nuovi, non lavati e non puliti. Il sistema di dimensionamento della mano si basa sulla circonferenza e sulla lunghezza della mano, come definito nell'Allegato B della norma EN ISO 21420.

Nota: è necessario che l'utente ispezioni i guanti prima e dopo l'uso per verificare la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati. Non utilizzare per maneggiare fiamme o oggetti caldi o riscaldati, sostanze chimiche o oggetti grassi. Non sono impermeabili.
Questi guanti non devono essere utilizzati dove c'è il rischio di essere catturati da parti di macchine in movimento. A causa dell'opacizzazione delle lame nel test di resistenza al taglio (B), i risultati dei test di resistenza al taglio sono solo indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è il risultato di un progetto di riferimento. I guanti soddisfano i requisiti di resistenza alla perforazione, ma non sono adatti a proteggere da oggetti sottili e taglienti come gli aghi.
Una persona che indossa guanti protettivi per limitare la generazione di cariche elettrostatiche deve essere adeguatamente messa a terra, ad esempio indossando calzature adeguate. I guanti sono efficaci solo se la messa a terra è inferiore a 10^8 Ω. I guanti di protezione che limitano la generazione di cariche elettrostatiche non devono essere disimballati, aperti, regolati o rimossi in atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di materiali infiammabili o esplosivi. Le proprietà elettrostatiche dei guanti protettivi possono essere influenzate negativamente dall'invecchiamento, dall'usura, dalla contaminazione e dai danni e potrebbero non essere sufficienti per le atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno, per le quali sono necessarie valutazioni aggiuntive.
Questi dati possono aiutare l'utente a utilizzare questo tipo di guanti da lavoro in modo razionale. È responsabilità di ogni utente valutare se sta utilizzando i prodotti in condizioni adeguate.
Manutenzione, durata: Dopo l'uso, assicurarsi che tutti i contaminanti siano stati rimossi dai guanti. Prolungherà la loro vita.
Questi sono guanti per uso a breve termine. Asciugare i guanti bagnati lontano da fonti di calore a temperatura ambiente. Non lavare i guanti, pulire lo sporco con un panno umido o spazzolare con una spazzola morbida, non lavare a secco, non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare. Sostituire le coppie usurate, bruciate, molto sporche o indurite con coppie nuove. Non siamo responsabili per un'eventuale riduzione della funzione protettiva causata da una cura errata. In condizioni di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 3 anni.
Conservazione, trasporto: in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, al riparo da umidità, sporcizia, muffa o altri fattori che riducano il livello di protezione. Non esporre il prodotto a una prolungata esposizione alla luce solare. Trasportare preferibilmente nella confezione originale.
Accessori: il prodotto viene fornito senza accessori.
Adulteranti pericolosi: I materiali che entrano a contatto con la pelle dell'utente possono scatenare reazioni allergiche nelle persone sensibili. Contengono tracce minime di DMFo in conformità ai limiti di esposizione massimi. In caso di irritazione della pelle o di reazione allergica smettere di utilizzare i guanti e consultare un medico.
Smaltimento: smaltire i guanti usati in conformità alle norme di smaltimento del tipo di contaminazione in questione e alle disposizioni delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
Organismo notificato che effettua la valutazione di conformità: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **La dichiarazione di conformità** è disponibile qui: www.canis.cz, nella barra dei singoli prodotti - "Documenti".

Marcatura (campione) - descrizione:			
CUT-DEFEND RESILEX	Tipo di guanti		Avvertenze sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso
10	Dimensione	"NY".	Identificazione della produzione
EN388	Pittogrammi e numeri degli standard a cui questo prodotto è conforme		Identificazione del produttore
A.B.C.D.E.F.	Classi di design	XX/XXXX XX/XXXX	Mese e anno di produzione Consumare per data (mese/anno)
CE	Conformità del marchio	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lotto - marca/anno/numero d'ordine Categorie di DPI

Se avete bisogno di informazioni più dettagliate, contattate: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Repubblica Ceca.
www.canis.cz

Information for users

EN

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **PPE CATEGORY II**

Read the instructions carefully. **In accordance with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425.**

Product: Protective gloves against mechanical hazards, with electrostatic properties.

Design:	CUT-DEFEND RESILEX	Code:	3630 249 805 00	Size:	5 - 12
Material:	Knit - graphyn, nylon, carbon fiber/elastane. Coating – water-based nitrile + polyurethane.				

Intended use: It serves as hand protection against pollution and protection in the working environment when working with mechanical hazards (abrasion, dirt...), for example in logistics, warehouse handling, work with sheet glass, hobby activities, assembly and packaging of small components, electrotechnical industry, explosive areas… Gloves can be used in EPA areas. Put the gloves on dry, clean hands.

The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor)			
A (0-4)	Abrasion resistance:	Performance level	3
B (0-5)	Blade cut resistance (coupe test)	Performance level	4
C (0-4)	Tear resistance	Performance level	4
D (0-4)	Puncture resistance	Performance level	2
E (A-F)	Cut Resistance (TDM)	Performance level	C
F(P/X or nothing	Impact protection	Performance level	X
EN 16350 – Protective gloves – electrostatic properties			
Test atmosphere: 48 hours, air temperature (23 ± 1) °C / relative humidity (25 ± 5) %			
Test method: EN 1149-2			
Internal resistance - result: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)			
(1-5)	Dexterity	Performance level	5

„X“ = test not performed or not applicable. The test is not suitable due to the design and material of the glove.

A.B.C.D.E.F.

The protection works only against the specified hazards. Do not use the gloves as a protection against different hazards and classes. The results apply only for the model classes, not for the protection levels (classes). The protection levels (classes) are determined based on the tests carried out in accordance with the conditions determined in the valid standards specified here. As for the gloves with two or more layers it does not necessarily reflect the properties of the outer layer. The hand sizing system is based on hand circumference and hand length as defined in EN ISO 21420 Annex B.

Please note: The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking. It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines. Due to the dulling of the blade during the cut resistance test (B) the results of the cut tests are only indicative, while the TDM (E) cut resistance test is the result of the reference design. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thin, sharp objects, such as injection needles.
A person that wears the protective gloves to reduce build-up of electrostatic charge must be properly grounded, for example by wearing suitable footwear. The gloves are only effective if the ground is less than 10^8 Ω. The electrostatic discharge limiting gloves must not be unpacked, opened, adapted or taken off in a flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive materials. Electrostatic properties of the protective gloves may be adversely affected by ageing, wear, dirt, and damage and may not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are required.
The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions.
Maintenance, lifetime: After use, ensure that all contaminants are removed from the gloves. It will extend their life.
These are gloves for short-term use. Dry wet gloves away from heat sources at room temperature. Do not wash gloves, wipe any dirt with a damp cloth or brush with a soft brush, do not dry clean, do not bleach, do not tumble dry, do not iron. Replace worn, burnt, heavily soiled or hardened pairs with new ones. We are not responsible for possible reduction of the protective function caused by incorrect care. Under suitable storage conditions, the shelf life is 3 years.
Storing and transport: Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package. **Accessories:** The product is supplied without accessories.
Dangerous admixtures: Materials which come into contact with the user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. Contains traces of DMFo in compliance with occupational exposure limits. If skin irritation or allergic reaction do not use gloves and contact your doctor immediately. **Disposal:** Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.
The Notified Body that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **The Declaration of Conformity** can be found here: www.canis.cz; for individual products, in the bar "Documents".

Marking (sample) - description:			
CUT-DEFEND RESILEX	Type of gloves		Notification on the necessity to read the instructions for use
10	Size	"NY"	Production identification
EN388	Pictograms and numbers of standards which the product complies with		Manufacturer's identification
A.B.C.D.E.F.	Design classes	XX/XXXX XX/XXXX	Month and year of production Use by (month/year)
CE	Mark of conformity	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot – mark/year/order number PPE category

If you need more information, please contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Informations pour les utilisateurs

FR

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 ; EN 16350:2014 **OOP CATÉGORIE II**

Lire attentivement le mode d'emploi **Conformément aux exigences du règlement (UE) 2016/425.**

Produit : Gants de protection contre les risques mécaniques, avec des propriétés électrostatiques.

Modèle :	CUT-DEFEND RESILEX	Code :	3630 249 805 00	Taille :	5 - 12
Matériau :	Tricot - graphyn, nylon, fibre de carbone/élasthanne. Revêtement – nitrile à base d'eau + polyuréthane.				

Objectif : Ils servent de protection des mains contre la contamination et de protection dans l'environnement de travail lors de travaux avec des risques mécaniques (abrasion, saleté...), par exemple dans la logistique, le stockage, le travail avec du verre à vitre, les loisirs, l'assemblage et l'emballage de petits composants, l'industrie électrotechnique. , zones explosives... Les gants peuvent être utilisés dans les locaux de l'EPA. Utilisez des gants sur des mains propres et sèches.

Ces gants ont été testés conformément à la norme EN 388 - risques mécaniques (plus le chiffre est élevé, plus le facteur de protection est important).			
A (0-4)	Résistance à l'abrasion	classe de design	3
B (0-5)	Résistance à la coupure (essai de coupe)	classe de design	4
C (0-4)	Résistance à la déchirure	classe de design	4
D (0-4)	Résistance à la perforation	classe de design	2
E (A-F)	Résistance à la coupure (TDM)	classe de design	C
F(P/X ou rien)	Protection contre les chocs	classe de design	X
EN 16350 - Gants de protection - Propriétés électrostatiques			
Climatisation : 48 heures, température de l'air (23 ± 1) °C / humidité (25 ± 5) %.			
Méthode d'essai : EN 1149-2			
Résistance interne - résultat : R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Gants de protection (exigences générales)			
(1-5)	Capacité de préhension	classe de design	5

"X" = le gant n'a pas été soumis à ce test. Le test n'est pas approprié en raison de la construction et du matériau du gant.

A.B.C.D.E.F.

La protection contre les risques mécaniques ne s'applique que dans la zone de palmier et contre les risques énumérés ici. Ne les utilisez pas contre d'autres risques et classes. Ces résultats ne sont que des classes de conception et non des niveaux de protection. Ces niveaux de classe sont obtenus à partir de tests effectués dans les conditions prévues par les normes applicables énumérées ici. Pour les gants à deux couches ou plus, ils ne reflètent pas nécessairement les propriétés de la couche extérieure. Les classes de performance ne sont valables que pour des gants neufs, non lavés et non nettoyés. Le système de dimensionnement des mains est basé sur la circonférence et la longueur de la main, telles que définies dans l'annexe B de la norme EN ISO 21420.

Remarque : l'utilisateur doit inspecter les gants avant et après leur utilisation afin de s'assurer de leur qualité. Ne pas utiliser de gants endommagés. Ne pas utiliser pour manipuler des flammes ou des objets chauds ou chauffés, des produits chimiques ou des objets gras. Ils ne sont pas étanches.
Ces gants ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a un risque d'être happé par des pièces de machine en mouvement. En raison de l'émoussement de la lame lors du test de résistance à la coupure (B), les résultats des tests de résistance à la coupure ne sont qu'indicatifs, tandis que le test de résistance à la coupure du TDM (E) est le résultat d'une conception de référence. Les gants satisfont aux exigences en matière de résistance à la perforation, mais ne conviennent pas pour la protection contre les objets fins et tranchants tels que les aiguilles.
Une personne portant des gants de protection pour limiter la génération de charges électrostatiques doit être correctement mise à la terre, par exemple en portant des chaussures appropriées. Les gants ne sont efficaces que si la mise à la terre est inférieure à 10^8 Ω. Les gants de protection limitant la production de charges électrostatiques ne doivent pas être déballés, ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de matières inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages et peuvent ne pas être suffisantes pour les atmosphères inflammables enrichies en oxygène où des évaluations supplémentaires sont nécessaires.
Ces éléments peuvent aider l'utilisateur à utiliser ce type de gant de travail de manière rationnelle. Il est de la responsabilité de chaque utilisateur d'évaluer s'il utilise les produits dans des conditions appropriées.
Entretien, durabilité : Après utilisation, assurez-vous que tous les contaminants sont éliminés des gants. Cela prolongera leur vie.
Ce sont des gants destinés à une utilisation à court terme. Sécher les gants mouillés loin des sources de chaleur à température ambiante. Ne pas laver les gants, essuyer la saleté avec un chiffon humide ou brosser avec une brosse douce, ne pas nettoyer à sec, ne pas blanchir, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser. Remplacez les paires usées, brûlées, très sales ou durcies par des neuves. Nous ne sommes pas responsables d'une éventuelle réduction de la fonction de protection causée par un entretien incorrect. Dans des conditions de stockage appropriées, la durée de conservation est de 3 ans.
Stockage, transport: dans un environnement propre, sec et ventilé, à température ambiante, à l'abri de toute contamination par l'humidité, la saleté, la moisissure ou d'autres facteurs réduisant le niveau de protection. Ne pas exposer de manière prolongée à la lumière du soleil. Transporter de préférence dans l'emballage d'origine.
Accessoires : le produit est fourni sans accessoires.
Adulterants dangereux: Les matières qui entrent en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent déclencher chez les personnes sensibles des réactions allergiques. Elles contiennent des traces de DMFo conformes aux limites d'exposition. En cas d'irritation de la peau ou de réaction allergique, cessez d'utiliser les gants et consultez un médecin.
Élimination : les gants usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations relatives à l'élimination du type de contamination en question et aux réglementations des autorités locales. Les gants non utilisés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.
Organisme notifié effectuant l'évaluation de la conformité: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.canis.cz, dans la barre des produits individuels - "Documents".

Marquage (échantillon) - description :			
CUT-DEFEND RESILEX	Type de gants		Avertissement sur la nécessité de lire le mode d'emploi
10	Taille	"NY".	Identification de la production
EN388	Pictogrammes et numéros des normes auxquelles ce produit est conforme		Identification du fabricant
A.B.C.D.E.F.	Classes de dessins ou modèles	XX/XXXX XX/XXXX	Mois et année de fabrication Consommer par date (mois/année)
CE	Conformité de la marque	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marque/année/numéro de commande Catégories d'EPI

Si vous avez besoin d'informations plus détaillées, veuillez contacter : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, République tchèque.
www.canis.cz

Πληροφορίες για τους χρήστες

EL

EN ISO 21420:2020- EN 388:2016+A1:2018- EN 16350:2014 **ΚΑΤΗΓΟΡΊΑ ΟΟΡ ΙΙ**

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης **Σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.**

Προϊόν: Προστατευτικά γάντια κατά των μηχανικών κινδύνων, με ηλεκτροστατικές ιδιότητες.

Μοτίβο:	CUT-DEFEND RESILEX	Κωδ:	3630 249 805 00	Μέγεθος:	5 - 12
Υλικό:	Πλεκτό - γραφίνη, νάιλον, ανθρακονήματα/ελαστάν. Επικάλυψη – νιτρίλιο + πολυουρεθάνη με βάση το νερό.				

Σκοπός: Χρησιμεύουν ως προστασία των χεριών από τη μόλυνση και προστασία στο περιβάλλον εργασίας κατά την εργασία με μηχανικούς κινδύνους (τριβή, βρωμιά...), για παράδειγμα σε logistics, αποθήκευση, εργασία με λαμαρίνα, χόμπι, συναρμολόγηση και συσκευασία μικρών εξαρτημάτων, ηλεκτροτεχνική βιομηχανία , εκρηκτικές περιοχές... Τα γάντια μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε χώρους EPA. Χρησιμοποιήστε γάντια σε καθαρά και στεγνά χέρια.

Αυτά τα γάντια έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 388- μηχανικοί κίνδυνοι (όσο μεγαλύτερος ο αριθμός, τόσο υψηλότερος ο συντελεστής προστασίας).			
A (0-4)	Αντοχή στην τριβή	τάξη σχεδιασμού	3
B (0-5)	Αντοχή σε κοπή (δοκιμή Coupe)	τάξη σχεδιασμού	4
C (0-4)	Αντοχή σε περαιτέρω σχίσιμο	τάξη σχεδιασμού	4
D (0-4)	Αντοχή σε διάτρηση	τάξη σχεδιασμού	2
E (A-F)	Αντίσταση κοπής (TDM)	τάξη σχεδιασμού	C
F(P/X ή τίποτα)	Προστασία από πρόσκρουση	τάξη σχεδιασμού	X
EN 16350 - Προστατευτικά γάντια - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες			
Κλιματισμός: 48 ώρες, θερμοκρασία αέρα (23 ± 1) °C / υγρασία (25 ± 5) %.			
Μέθοδος δοκιμής: EN 1149-2			
Εσωτερική αντίσταση - αποτέλεσμα: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Προστατευτικά γάντια (γενικές απαιτήσεις)			
(1-5)	Ικανότητα πρόσφυσης	τάξη σχεδιασμού	5

"X" = το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε αυτή τη δοκιμή. Η δοκιμή δεν είναι κατάλληλη λόγω της κατασκευής και του υλικού του γαντιού.

A.B.C.D.E.F.

Η προστασία για μηχανικούς κινδύνους ισχύει μόνο στην περιοχή της παλάμης και έναντι των κινδύνων που αναφέρονται εδώ. Μην τα χρησιμοποιείτε έναντι άλλων κινδύνων και κατηγοριών. Τα αποτελέσματα αυτά είναι μόνο κλάσεις σχεδιασμού και όχι επίπεδο(-α) προστασίας. Αυτά τα επίπεδα κλάσεων προκύπτουν από δοκιμές που διεξάγονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στα ισχύοντα πρότυπα που παρατίθενται εδώ. Για γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, δεν αντικατοπτρίζουν απαραίτητα τις ιδιότητες του εξωτερικού στρώματος. Τα επίπεδα κλάσεων απόδοσης ισχύουν μόνο για καινούργια, άπλυτα και μη καθαρισμένα γάντια. Το σύστημα διαστασιολόγησης των χεριών βασίζεται στην περίμετρο του χεριού και το μήκος του χεριού, όπως ορίζεται στο παράρτημα Β του προτύπου EN ISO 21420.

Σημείωση: Είναι απαραίτητο ο χρήστης να επιθεωρεί τα γάντια πριν και μετά τη χρήση για να επαληθεύει την απαιτούμενη ποιότητα. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα γάντια. Μην τα χρησιμοποιείτε για το χειρισμό φλόγας ή καυτών ή θερμαινόμενων αντικειμένων, χημικών ή λιπαρών αντικειμένων. Δεν είναι αδιάβροχα.
Αυτά τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω της αμβλύτητας της λεπίδας στη δοκιμή αντοχής σε κοπή (Β), τα αποτελέσματα των δοκιμών κοπής είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ η δοκιμή αντοχής σε κοπή TDM (Ε) είναι το αποτέλεσμα ενός σχεδίου αναφοράς. Τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις για αντοχή σε διάτρηση, αλλά δεν είναι κατάλληλα για προστασία από λεπτά, αιχμηρά αντικείμενα, όπως βελόνες.
Ένα άτομο που φοράει προστατευτικά γάντια για να περιορίσει τη δημιουργία ηλεκτροστατικού φορτίου πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένο, για παράδειγμα φορώντας κατάλληλα υποδήματα. Τα γάντια είναι αποτελεσματικά μόνο εάν η γείωση είναι μικρότερη από 10^8 Ω. Τα προστατευτικά γάντια που περιορίζουν τη δημιουργία ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να αποσυσκευάζονται, να ανοίγονται, να ρυθμίζονται ή να αφαιρούνται σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών. Οι ηλεκτροστατικές ιδιότητες των προστατευτικών γαντιών μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά από τη γήρανση, τη φθορά, τη μόλυνση και τη φθορά και μπορεί να μην είναι επαρκείς για εμπλουτισμένες με οξυγόνο εύφλεκτες ατμόσφαιρες, όπου απαιτούνται πρόσθετες εκτιμήσεις.
Τα στοιχεία αυτά μπορούν να βοηθήσουν τον χρήστη να χρησιμοποιήσει ορθολογικά αυτό το είδος γαντιών εργασίας. Είναι ευθύνη του κάθε χρήστη να αξιολογεί αν χρησιμοποιεί τα προϊόντα υπό τις κατάλληλες συνθήκες.
Συντήρηση, ανθεκτικότητα: Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλοι οι ρύποι από τα γάντια. Θα παρατείνει τη ζωή τους.
Αυτά είναι γάντια για βραχυπρόθεσμη χρήση. Στεγνώστε τα υγρά γάντια μακριά από πηγές θερμότητας σε θερμοκρασία δωματίου. Μην πλένετε γάντια, μην σκουπίζετε τυχόν βρωμιές με ένα υγρό πανί ή βουρτσίζετε με μαλακή βούρτσα, μην στεγνώνετε, μην κάνετε χλωρίνη, μην στεγνώνετε, μην σιδερώνετε. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα, καμένα, πολύ λερωμένα ή σκληρυμένα ζεύγη με νέα. Δεν φέρουμε ευθύνη για πιθανή μείωση της προστατευτικής λειτουργίας που προκαλείται από λανθασμένη φροντίδα. Υπό κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, η διάρκεια ζωής είναι 3 χρόνια. **Αποθήκευση, μεταφορά:** σε καθαρό, στεγνό και αεριζόμενο περιβάλλον σε θερμοκρασία δωματίου, χωρίς επιμόλυνση από υγρασία, βρωμιά, μούχλα ή άλλους παράγοντες που μειώνουν το επίπεδο προστασίας. Να μην εκτίθεται σε παρατεταμένη έκθεση στο ηλιακό φως. Μεταφέρεται κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία. **Αξεσουάρ: Το** προϊόν παραδίδεται χωρίς αξεσουάρ. **Επικίνδυνες νοθευτικές ουσίες**: Τα υλικά, που έρχονται σε επαφή με την επιδερμίδα του χρήστη μπορεί να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα. Περιέχουν ανιχνεύσιμη ποσότητα DMFo σύμφωνα με τα μέγιστα όρια έκθεσης. Σε περίπτωση δερματικού ερεθισμού ή αλλεργικής αντίδρασης, μην χρησιμοποιείτε περαιτέρω τα γάντια και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
Απόρριψη: Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη διάθεση του συγκεκριμένου τύπου μόλυνσης και τους κανονισμούς των τοπικών αρχών. Τα αχρησιμοποίητα γάντια μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
Κοινοποιημένος οργανισμός που διενεργεί την αξιολόγηση της συμμόρφωσης: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Η Δήλωση Συμμόρφωσης** βρίσκεται εδώ: www.canis.cz, στη γραμμή των μεμονωμένων προϊόντων - "Έγγραφα".

Σήμανση (δείγμα) - περιγραφή:			
CUT-DEFEND RESILEX	Τύπος γαντιών		Προειδοποίηση για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης
10	Μέγεθος	"NY."	Αναγνώριση παραγωγής
EN388	Εικονογράμματα και αριθμοί των προτύπων με τα οποία συμμορφώνεται το προϊόν αυτό		Αναγνώριση κατασκευαστή
A.B.C.D.E.F.	Κλάσεις σχεδιασμού	XX/XXXX XX/XXXX	Μήνας και έτος κατασκευής Κατανάλωση ανά ημερομηνία (μήνας/έτος)
CE	Συμμόρφωση μάρκας	ZA/XXXX/XXX CAT II	Παρτίδα - μάρκα/έτος/αριθμός παραγγελίας Κατηγορίες ΜΑΠ

Εάν χρειάζεστε πιο λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Πράγα 9, Τσεχική Δημοκρατία.
www.canis.cz

Информация за потребителите

BG

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP КАТЕГОРИЯII**

Прочетете внимателно инструкциите за употреб **В съответствиеизискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.**

Продукт: Защитни ръкавици срещу механични опасности, с електростатични свойства.

Модел:	CUT-DEFEND RESILEX	Код:	3630 249 805 00	Размер:	5 - 12
Материал:	Плетка - графин, найлон, карбон/еластан. Покритие – нитрил на водна основа + полиуретан.				

Предназначение: Служи за защита на ръцете от замърсяване и защита в работната среда при работа с механични опасности (абразия, замърсяване...), например в логистиката, складирането, работа с листово стъкло, хобито, сглобяването и опаковането на малки компоненти, електротехническата промишленост, взривоопасни зони... Ръкавиците могат да се използват в зони с EPA. Използвайте ръкавиците върху чисти и сухи ръце.

Тези ръкавици са тествани в съответствие с EN 388 - механични опасности (колкото по-голямо е числото, толкова по-висок е коефициентът на защита).			
A (0-4)	Устойчивост на абразия	клас по дизайн	3
B (0-5)	Устойчивост на прерязване (тест Coupe)	клас по дизайн	4
C (0-4)	Устойчивост на по-нататъшно разкъсване	клас по дизайн	4
D (0-4)	Устойчивост на пробиване	клас по дизайн	2
E (A-F)	Устойчивост на рязане (TDM)	клас по дизайн	C
F(P/X или нищо)	Защита от удар	клас по дизайн	X
EN 16350 - Защитни ръкавици - Електростатични свойства			
Климатизация: 48 часа, температура на въздуха (23 ± 1) °C / влажност (25 ± 5) %			
Метод на изпитване: EN 1149-2			
Вътрешно съпротивление - резултат: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Защитни ръкавици (общи изисквания)			
(1-5)	Способност за захващане	клас по дизайн	5

"X" = ръкавицата не е била подложена на този тест. Изпитването не е подходящо поради конструкцията и материала на ръкавицата.

A.B.C.D.E.F.

Защитата от механични рискове се прилага само в зоната на дланта и срещу изброените тук рискове. Не ги използвайте срещу други рискове и класове. Тези резултати са само проектни класове, а не ниво(а) на защита. Тези нива на класове са получени от изпитвания, проведени в съответствие с условията, посочени в приложимите стандарти, изброени тук. За ръкавици с два или повече слоя не е задължително да отразяват свойствата на външния слой. Нивата на класа на изпълнение са валидни само за нови, неизмити и непочистени ръкавици. Системата за определяне на размера на ръкавиците се основава на обиколката на ръката и дължината на ръката, както е определено в приложение Б към EN ISO 21420.

Забележка: Необходимо е потребителят да проверява ръкавиците преди и след употреба, за да провери необходимото качество. Не използвайте повредени ръкавици. Не използвайте за работа с пламък или горещи или нагряти предмети, химикали или мазни предмети. Те не са водоустойчиви.
Тези ръкавици не трябва да се използват там, където има риск да бъдат захванати от движещи се части на машината. Поради притъпяване на острието при теста за устойчивост на прерязване (B) резултатите от тестовете за срязване са само ориентировъчни, докато тестът за устойчивост на прерязване TDM (Д) е резултат от референтен дизайн. Ръкавиците отговарят на изискванията за устойчивост на пробождане, но не са подходящи за защита срещу тънки, остри предмети, като например игли.
Лице, носещо защитни ръкавици за ограничаване на генерирането на електростатичен заряд, трябва да бъде подходящо заземено, например чрез носене на подходящи обувки. Ръкавиците са ефективни само ако заземяването е по-малко от 10^8 Ω. Защитните ръкавици, ограничаващи генерирането на електростатичен заряд, не трябва да се разопаковат, отварят, регулират или сваляат в запалителна или взривоопасна атмосфера или при работа със запалителни или взривоопасни материали. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да бъдат неблагоприятно повлияни от стареене, износване, замърсяване и повреда и може да не са достатъчни за обогатени с кислород запалими атмосфери, където се изискват допълнителни оценки.
Тези факти могат да помогнат на потребителя да използва рационално този тип работна ръкавица. Всеки потребител е отговорен да прецени дали използва продуктите при подходящи условия.
Поддръжка, издръжливост: След употреба се уверете, че всички замърсители са отстранени от ръкавиците. Ще удължи живота им.
Това са ръкавици за краткотрайна употреба. Сушете мокрите ръкавици далеч от източници на топлина при стайна температура. Не перете ръкавици, избърсвайте всякакви замърсявания с влажна кърпа или четкайте с мека четка, не почиствайте на химическо чистене, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете. Сменете износени, изгорели, силно замърсени или втвърдени чифтове с нови. Ние не носим отговорност за възможно намаляване на защитната функция, причинено от неправилна грижа. При подходящи условия на съхранение срокът на годност е 3 години.**Съхранение, транспорт:** в чиста, суха и проветрива среда при стайна температура, без замърсяване с влага, мръсотия, плесени или други фактори, намаляващи нивото на защита. Да не се излага на продължително излагане на слънчева светлина. Транспортирайте за предпочитане в оригиналната опаковка. **Аксесоари:** продуктът се доставя без аксесоари.
Опасни фалшификати: Материалите, които влизат в контакт с кожата на потребителя, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни хора. Съдържат следи от DMFo в съответствие с граничните стойности на експозиция. В случай на дразнене на кожата или алергична реакция, спрете да използвате ръкавиците и потърсете медицинска помощ.
Изхвърляне: изхвърляйте използваните ръкавици в съответствие с разпоредбите за изхвърляне на съответния вид замърсяване и с разпоредбите на местните власти. Неизползваните ръкавици могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
Нотифициран **орган**, извършващ оценка на съответствието: Notified Body No. 2369, **VIPO** a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Декларацията за съответствие може да бъде намерена тук: www.canis.cz, в лентата за отделните продукти - "Документи".

Маркировка (образец) - описание:			
CUT-DEFEND RESILEX	Вид ръкавици		Предупреждение за необходимостта да се прочетат инструкциите за употреба
10	Размер	"NY"	Идентификация на производството
EN388	Пиктограми и номера на стандартите, на които този продукт съответства		Идентификация на производителя
A.B.C.D.E.F.	Класове дизайн	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Консумиране до дата (месец/година)
CE	Съответствие на марката	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Партида - марка/година/номер на поръчката Категории лични предпазни средства

Ако имате нужда от по-подробна информация, моля, свържете се с: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка република.
www.canis.cz

Informacije za korisnike

HR

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte upute za uporabu **U skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, s elektrostatičkim svojstvima.

Uzorak:	CUT-DEFEND RESILEX	Kodirati:	3630 249 805 00	Veličina:	5 - 12
Materijal:	Pletivo - grafin, najlon, karbonska vlakna/elastan. Premaz – nitril na bazi vode + poliuretan.				

Namjena: Služe kao zaštita ruku od onečišćenja i zaštita u radnoj okolini pri radu s mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), npr. u logistici, skladištu, radu sa limenim staklom, hobiju, montaži i pakiranju malih dijelova, elektrotehničkoj industriji , eksplozivna područja... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suhim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehanički rizici (što je veći broj, to je viši faktor zaštite)			
A (0-4)	Otpornost na habanje	razred izvršenja	3
B (0-5)	Otpornost na rez (Coupe test)	razred izvršenja	4
C (0-4)	Otpornost na daljnje kidanje	razred izvršenja	4
D (0-4)	Otpornost na probijanje	razred izvršenja	2
E (AF)	Otpornost na rez (TDM)	razred izvršenja	C
F (P/X ili ništa)	Zaštita od udaraca	razred izvršenja	X
EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva			
Klimatizacija: 48 sati, temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost zraka (25 ± 5) %			
Metoda ispitivanja: EN 1149-2			
Unutarnji otpor - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420 - Zaštitne rukavice (opći zahtjevi)			
(1-5)	Sposobnost držanja	razred izvršenja	5

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom ispitivanju. Test nije prikladan zbog konstrukcije i materijala rukavica.

A.B.C.D.E.F.

Zaštita od mehaničkih rizika primjenjuje se samo u području dlana i od ovdje navedenih rizika. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne razine zaštite (klase). Ove razine klase dobivaju se iz izvedenih testovi prema uvjete navedene u ovdje navedenim važećim standardima . Za rukavice s dva ili više slojeva, ne izražava nužno svojstva vanjskog sloja. Razine izvedbeni razredi vrijede samo za nove , neoprane i neočišćene rukavice. Sustav veličine ruke temelji se na opsegu šake i duljini ruke kako je definirano u Dodatku B normi EN ISO 21420.

Upozorenje: Potrebno je da korisnik pregleda rukavicu prije i nakon njezine uporabe kako bi provjerio potrebnu kvalitetu. Nemojte koristiti oštećene rukavice. Nemojte koristiti za rukovanje plamenom ili vrućim ili zagrijanim predmetima, kemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove se rukavice ne smiju koristiti tamo gdje postoji opasnost da budu zahvaćene pokretnim dijelovima strojeva. Zbog otupljenja oštrice u testu otpornosti na rez (B), rezultati testova na rez su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na rez (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahtjeve za otpornost na probijanje, međutim, nisu prikladni za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su injekcijske igle.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti propisno uzemljena, na primjer nošenjem odgovarajuće obuće. Rukavice su učinkovite samo ako je uzemljenje manje od 10^8 Ω. Elektrostatičke zaštitne rukavice ne smiju se raspakirati, otvarati, podešavati ili uklanjati u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili pri rukovanju zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica može nepovoljno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija i oštećenja i možda neće biti dovoljna za zapaljive atmosfere obogaćene kisikom gdje su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprinijeti racionalnoj uporabi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da procijeni koristi li proizvode pod odgovarajućim uvjetima.
Održavanje, životni vijek: Nakon uporabe, pobrinite se da su sva onečišćenja uklonjena s rukavica. Produžit će im život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Sušite vlažne rukavice dalje od izvora topline na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, brišite prljavštinu vlažnom krpom ili četkajte mekom četkom, ne čistite kemijski, ne izbjeljujte, ne sušite u sušilici, ne glačajte. Zamijenite istrošene, spaljene, jako zaprljane ili stvrdnute parove novima. Ne odgovaramo za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim njegom. U odgovarajućim uvjetima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suhom i prozračenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, plijesni ili drugi čimbenici koji smanjuju razinu zaštite. Ne izlagati dugotrajnom izlaganju sunčevoj svjetlosti. Transport po mogućnosti u originalnom pakiranju. **Pribor:** proizvod se isporučuje bez pribora.
Opasni sastojci : Materijali koji dolaze u dodir s kožom korisnika kod osjetljivih osoba mogu biti uzrok alergijskih reakcija. Sadrže količinu DMFo u tragovima u skladu s maksimalnim ograničenjima izloženosti. U slučaju nagrizanja kože ili alergijske reakcije rukavice više nemojte koristiti i potražite liječničku pomoć..
Zbrinjavanje: korištene rukavice zbrinuti u skladu s propisima za zbrinjavanje date vrste onečišćenja i propisima lokalnih vlasti. Neiskorištene rukavice mogu se odložiti s kućnim otpadom.
Prijavljeno tijelo koje provodi ocjenu usklađenosti: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Izjava o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz , za pojedinačne proizvode u traci "Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
CUT-DEFEND RESILEX	Vrsta rukavica		Upozorenje na nužnost čitanja uputa za uporabu
10	Veličina	"NY"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
A.B.C.D.E.F.	Klase izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mjesec i godina proizvodnje Iskoristi do datuma (mjesec/godina)
CE	Oznaka sukladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija OZO

Ako trebate detaljnije informacije, kontaktirajte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika.
www.canis.cz

Informacija naudotojams

LT

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **II OOP KATEGORIJA**

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas **Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.**

Produktas: Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų, pasižyminčios elektrostatinėmis savybėmis.

Modelis:	CUT-DEFEND RESILEX	Kodas:	3630 249 805 00	Dydis:	5 - 12
Medžiaga:	Trikotažo – grafinas, nailonas, anglies pluoštas/elastanas. Danga – vandens pagrindo nitrilas + poliuretanas.				

Paskirtis: Jie tarnauja kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su mechaniniais pavojais (dilimas, purvas...), pavyzdžiui, logistikos, sandėliavimo, darbo su lakštiniu stiklu, hobio, smulkių komponentų surinkimo ir pakavimo, elektrotechnikos pramonėje. , sprogios zonos... Pirštines galima naudoti EPA patalpose. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šios pirštinės išbandytos pagal EN 388 - mechaniniai pavojai (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos koeficientas).			
A (0-4)	Atsparumas dilimui	dizaino klasė	3
B (0-5)	Atsparumas kirpimui (Coupe testas)	dizaino klasė	4
C (0-4)	Atsparumas tolesniam plyšimui	dizaino klasė	4
D (0-4)	Atsparumas pradūrimui	dizaino klasė	2
E (A-F)	Atsparumas įpjovimui (TDM)	dizaino klasė	C
F(P/X arba nieko)	Apsauga nuo smūgių	dizaino klasė	X
EN 16350 - Apsauginės pirštinės - Elektrostatinės savybės			
Oro kondicionavimas: 48 valandos, oro temperatūra (23 ± 1) °C / drėgmė (25 ± 5) %.			
Bandymo metodas: EN 1149-2			
Vidinė varža - rezultatas: R_v <1,0 x 10^8 Ω			
EN ISO 21420- Apsauginės pirštinės (bendrieji reikalavimai)			
(1-5)	Sugebėjimas suimti	dizaino klasė	5

"X" = pirštinei šis bandymas nebuvo atliktas. Bandymas netinkamas dėl pirštinės konstrukcijos ir medžiagos.

A.B.C.D.E.F.

Apsauga nuo mechaninės rizikos taikoma tik delnų zonoje ir tik nuo čia išvardytų rizikos veiksnių. Nenaudokite jų nuo kitų rizikų ir klasių. Šie rezultatai yra tik konstrukcinės klasės, o ne apsaugos lygis (-ai). Šie klasių lygiai gauti atlikus bandymus pagal čia išvardytuose taikomuose standartuose nustatytas sąlygas. Dviejų ar daugiau sluoksnių pirštinių atveju tai nebūtinai atspindi išorinio sluoksnio savybes. Eksploatacinių savybių klasės lygiai galioja tik naujoms, neplautoms ir nevalytoms pirštinėms. Pirštinių dydžio nustatymo sistema pagrįsta plaštakos apimtimi ir ilgiu, kaip apibrėžta standarto EN ISO 21420 B priede.

Pastaba: Naudotojas turi patikrinti pirštines prieš naudojimą ir po jo, kad įsitikintų, ar pirštinės yra tinkamos kokybės. Nenaudokite pažeistų pirštinių. Nenaudokite liepsnai, karštiems ar įkaitusiems daiktams, cheminėms medžiagoms ar riebaluotiems daiktams tvarkyti. Jos nėra atsparios vandeniui.
Šių pirštinių negalima mūvėti ten, kur kyla pavojus, kad jas gali užkliudyti judančios mašinos dalys. Dėl peilių nudilimo atliekant atsparumo įpjovimui bandymą (B), atsparumo įpjovimui bandymų rezultatai yra tik orientaciniai, o TDM atsparumo įpjovimui bandymo (E) rezultatai yra etaloninio dizaino rezultatai. Pirštinės atitinka atsparumo pradūrimui reikalavimus, tačiau netinka apsaugai nuo plonų aštrių daiktų, pavyzdžiui, adatų.
Asmuo, dėvintis apsaugines pirštines, kad apribotų elektrostatinio krūvio susidarymą, turi būti tinkamai įžemintas, pavyzdžiui, dėvėti tinkamą avalynę. Pirštinės veiksmingos tik tuo atveju, jei įžeminimas yra mažesnis nei 10^8 Ω. Apsauginių pirštinių, ribojančių elektrostatinio krūvio susidarymą, negalima išpakuoti, atidaryti, reguliuoti ar nuimti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Apsauginių pirštinių elektrostatinėms savybėms gali turėti neigiamos įtakos senėjimas, nusidėvėjimas, užterštumas ir pažeidimai, todėl jų gali nepakakti deguonies prisodrintose degiose atmosferose, kur reikalingas papildomas įvertinimas.
Šie faktai gali padėti naudotojui racionaliai naudoti šio tipo darbines pirštines. Kiekvienas naudotojas pats atsako už tai, kad įvertintų, ar gaminius naudoja tinkamomis sąlygomis.
Priežiūra, ilgaamžiškumas: Po naudojimo įsitikinkite, kad nuo pirštinių buvo pašalinti visi teršalai. Tai prateš jų gyvenimą.
Tai trumpalaikio naudojimo pirštinės. Nusausinkite drėgnas pirštines toliau nuo šilumos šaltinių kambario temperatūroje. Neplaukite pirštinių, nevalykite nešvarumų drėgna šluoste ar šepečiu minkštu šepetėliu, nevalykite sausai, nebalinkite, nedžiovinkite džiovyklėje, nelyginkite. Pakeiskite susidėvėjusias, apdegusias, labai suterštas ar sukietėjusias poras naujomis. Mes neatsakome už galimą apsauginės funkcijos sumažėjimą dėl netinkamos priežiūros. Tinkamomis laikymo sąlygomis tinkamumo laikas yra 3 metai.
Laikymas, transportavimas: švarioje, sausoje ir vėdinamoje aplinkoje, kambario temperatūroje, neužterštoje drėgme, purvu, pelėsiais ar kitais apsaugos lygį mažinančiais veiksniais. Nelaikyti ilgai veikiant saulės spinduliams. Transportuoti geriausia originalioje pakuotėje.
Priedai: gaminys tiekiamas be priedų.
Pavojingos klastotės: Medžiagos, kurios liečiasi su naudotojo oda, jautriems žmonėms gali sukelti alergines reakcijas. Juose yra nedideli DMFO kiekiai, atitinkantys maksimalias poveikio ribas. Odos sudirginimo ar alerginės reakcijos atveju nustokite naudoti pirštines ir kreipkitės į gydytoją.
Šalinimas: panaudotas pirštines šalinkite pagal atitinkamos rūšies užteršimo šalinimo taisykles ir vietos valdžios institucijų reikalavimus. Nepanaudotas pirštines galima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
Atitikties vertinimą atliekanti **notifikuotoji įstaiga:** Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Atitikties deklaraciją rasite čia: www.canis.cz, atskiro gaminio juostoje - "Dokumentai".

Žymėjimas (pavyzdys) - aprašymas:			
CUT-DEFEND RESILEX	Pirštinių tipas		Įspėjimas, kad būtina perskaityti naudojimo instrukciją
10	Dydis	"NY"	Produkcijos identifikavimas
EN388	Standartų, kuriuos atitinka šis gaminys, piktogramos ir numeriai		Gamintojo identifikavimas
A.B.C.D.E.F.	Dizaino klasės	XX/XXXX XX/XXXX	Pagaminimo mėnuo ir metai Vartoti pagal datą (mėnuo/metai)
CE	Prekės ženklo atitiktis	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - prekės ženklas/metai/užsakymo numeris AAP kategorijos

Jei reikia išsamesnės informacijos, kreipkitės į: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čekija.
www.canis.cz

Informācija lietotājiem

LV

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP II KATEGORIJA**

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju **Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasībām.**

Izstrādājums: Aizsargcimdi pret mehāniskiem apdraudējumiem, ar elektrostatiskām īpašībām.

Modelis:	CUT-DEFEND RESILEX	Kods:	3630 249 805 00	Izmērs:	5 - 12
Materiāls:	Adījums - grafīns, neilons, oglekļa šķiedra/elastāns. Pārklājums – nitrils uz ūdens bāzes + poliuretāns.				

Mērķis: Tie kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, netīrumi...), piemēram, loģistikā, uzglabāšanā, darbā ar lokšņu stiklu, hobijā, sīko komponentu montāžā un iepakošanas zonā, elektrotehniskajā rūpniecībā. , sprādzienbīstamas zonas... Cimdus var lietot EPA telpās. Lietojiet cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir testēti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie apdraudējumi (jo lielāks skaitlis, jo augstāks aizsardzības koeficients).				
A (0-4)	Izturība pret nodilumu	dizaina klase	3	
B (0-5)	Izturība pret griešanu (Coupe tests)	dizaina klase	4	
C (0-4)	Izturība pret tālāku plīsumu	dizaina klase	4	
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	dizaina klase	2	
E (A-F)	Izturība pret griešanu (TDM)	dizaina klase	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X vai nekas)	Aizsardzība pret triecienu	dizaina klase	X	
EN 16350 - Aizsargcimdi - Elektrostatiskās īpašības				
Gaisa kondicionēšana: 48 stundas, gaisa temperatūra (23 ± 1) °C / mitrums (25 ± 5) %.				
Testēšanas metode: EN 1149-2				
Iekšējā pretestība - rezultāts: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420- Aizsargcimdi (vispārīgās prasības)				
(1-5)	Satveršanas spēja	dizaina klase	5	

"X" = cimdam nav veikts šis tests. Tests nav piemērots cimda konstrukcijas un materiāla dēļ.

Aizsardzība pret mehāniskiem riskiem attiecas tikai uz plaukstu zonu un šeit uzskaitītajiem riskiem. Neizmantojiet tos pret citiem riskiem un klasēm. Šie rezultāti ir tikai konstrukcijas klases, nevis aizsardzības līmenis(-i). Šie klases līmeņi ir iegūti testos, kas veikti saskaņā ar šeit uzskaitītajos piemērojamajos standartos izklāstītajiem nosacījumiem. Cimdiem ar diviem vai vairāk slāņiem tas ne vienmēr atspoguļo ārējā slāņa īpašības. Veiktspējas klases līmeņi ir spēkā tikai jauniem, nemazgātiem un netīrītiem cimdiem. Roku izmēru noteikšanas sistēmas pamatā ir plaukstas apkārtmērs un plaukstas garums, kā noteikts EN ISO 21420 B pielikumā.

Piezīme: Lietotājam ir jāpārbauda cimdi pirms un pēc lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus. Neizmantojiet liesmas, karstu vai sakarsētu priekšmetu, ķīmisku vielu vai taukainu priekšmetu apstrādei. Tie nav ūdensizturīgi.
Šos cimdus nedrīkst lietot vietās, kur pastāv risks, ka tos var aizķert kustīgas mašīnas daļas. Sakarā ar asmeņu satrulēšanu griezumizturības testā (B) griezumizturības testu rezultāti ir tikai orientējoši, savukārt TDM griezumizturības tests (E) ir etalonkonstrukcijas rezultāts. Cimdi atbilst caurduršanas izturības prasībām, bet nav piemēroti aizsardzībai pret plāniem, asiem priekšmetiem, piemēram, adatām.
Personai, kas valkā aizsargcimdus, lai ierobežotu elektrostatiskā lādiņa rašanos, jābūt pienācīgi iezemētai, piemēram, valkājot piemērotus apavus. Cimdi ir efektīvi tikai tad, ja zemējums ir mazāks par 10^8 Ω. Aizsargcimdus, kas ierobežo elektrostatiskā lādiņa rašanos, nedrīkst izplest, atvērt, regulēt vai noņemt uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošiem vai sprādzienbīstamiem materiāliem. Aizsargcimdu elektrostatiskās īpašības var nelabvēlīgi ietekmēt novecošanās, nodilums, piesārņojums un bojājumi, un tās var nebūt pietiekamas ar skābekli bagātinātās uzliesmojošās vidēs, kur nepieciešams papildu novērtējums.
Šie fakti var palīdzēt lietotājam racionāli izmantot šāda veida darba cimdu. Katra lietotāja pienākums ir novērtēt, vai viņš/viņa izmanto izstrādājumus atbilstošos apstākļos.
Uzturēšana, izturība: Pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir noņemti visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.
Tie ir cimdi īslaicīgai lietošanai. Nosusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet cimdus, neslaukiet netīrumus ar mitru drānu vai suku ar mīkstu suku, netīriet ķīmiski, nebaliniet, nežāvējiet veļas mašīnā, negludiniet. Nomainiet nolietotos, apdegušos, stipri netīros vai sacietējušos pārus ar jauniem. Mēs neesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 3 gadi.
Uzglabāšana, transportēšana: tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumiem, pelējuma vai citiem faktoriem, kas samazina aizsardzības līmeni. Nepakļaut ilgstošai saules gaismas iedarbībai. Transportēt, vēlams, oriģinālajā iepakojumā.
Piederumi: izstrādājums tiek piegādāts bez piederumiem.
Bīstamie piemaisījumi: Materiāli, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām personām var izraisīt alerģiskas reakcijas. Saskaņā ar arodekspozīcijas robežvērtībām satur niecīgu daudzumu DMFo. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā cimdus vairs neizmantojiet un meklējiet medicīnisku palīdzību.
Iznīcināšana: izlietotos cimdus iznīcināt saskaņā ar attiecīgā piesārņojuma veida iznīcināšanas noteikumiem un vietējās varas iestāžu noteikumiem. Neizmantotos cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Paziņotā iestāde, kas veic atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Atbilstības deklarācija ir atrodama šeit: www.canis.cz, atsevišķa produkta joslā - "Dokumenti".

Markējums (paraugs) - apraksts:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Cimdu veids**		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"NY."	Ražošanas identifikācija
EN388	Standartu, kuriem atbilst šis izstrādājums, piktogrammas un numuri		Ražotāja identifikācija
A.B.C.D.E.F.	Dizaina klases	XX/XXXX XX/XXXX	Ražošanas mēnesis un gads Patērēt pēc datuma (mēnesis/gads)
CE	Zīmola atbilstība	ZA/XXXX/XXX CAT II	Partija - zīmols/gads/pasūtījuma numurs IAL kategorijas

Ja nepieciešama sīkāka informācija, lūdzu, sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.
www.canis.cz

Informasjon til brukere

NO

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **PPE KATEGORI II**

Les bruksanvisningen nøye **I henhold til kravene i forordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske farer, med elektrostatiske egenskaper.

Mønster:	CUT-DEFEND RESILEX	Kode:	3630 249 805 00	Størrelse:	5 - 12
Materiale :	Strikk - grafyn, nylon, karbonfiber/elastan. Belegg – vannbasert nitril + polyuretan.				

Formål: De tjener som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mekaniske farer (slitasje, smuss...), for eksempel innen logistikk, lager, arbeid med glassplater, hobby, montering og pakking av små komponenter, elektroteknisk industri , eksplosive områder... Hansker kan brukes i EPA-lokaler. Bruk hansker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesfaktor)				
A (0-4)	Slitestyrke	utførelsesklasse	3	
B (0-5)	Kuttmotstand (Coupe-test)	utførelsesklasse	4	
C (0-4)	Motstand mot ytterligere riving	utførelsesklasse	4	
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse	2	
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse	X	
EN 16350 – Vernehansker – elektrostatiske egenskaper				
Klimaanlegg: 48 timer, lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfuktighet (25 ± 5) %				
Testmetode: EN 1149-2				
Intern motstand - resultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420 - Vernehansker (generelle krav)				
(1-5)	Gripeevne	utførelsesklasse	5	

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testen er ikke egnet på grunn av hanskens konstruksjon og materiale.

Beskyttelse for mekaniske risikoer gjelder kun i håndflaten og mot risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoer og klasser. Disse resultatene er kun ytelsesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester i følge betingelser spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her . For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Nivåer utførelsesklasser er kun gyldig for nye , uvaskede og urensede hansker. Håndmålesystemet er basert på håndomkrets og håndlengde som definert i vedlegg B til EN ISO 21420.

Advarsel: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken før og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker. Må ikke brukes til å håndtere flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vanntette.
Disse hanskene må ikke brukes der det er fare for å bli fanget av bevegelige deler av maskinen. På grunn av sløvhet av bladet i kuttmotstandstesten (B), er resultatene av kuttestene kun veiledende, mens TDM-skjæremotstandstesten (E) er resultatet av referansedesignet. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsmotstand, men de er imidlertid ikke egnet for beskyttelse mot tynne, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler.
En person som bruker vernehansker som begrenser genereringen av en elektrostatisk ladning, må være skikkelig jordet, for eksempel ved å bruke egnet fottøy. Hanskene er kun effektive hvis jordingen er mindre enn 10^8 Ω. Elektrostatiske vernehansker må ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes i brennbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive materialer. De elektrostatiske egenskapene til vernehansker kan bli negativt påvirket av aldring, slitasje, forurensning og skade, og er kanskje ikke tilstrekkelig for oksygenanrikede brennbare atmosfærer der det kreves ytterligere hensyn.
De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne typen arbeidshansker av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold.
Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.
Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk våte hansker vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hansker, tørk av smuss med en fuktig klut eller børst med en myk børste, ikke tørrrens, ikke bleik, ikke tørketrommel, ikke stryk. Bytt ut slitte, brente, sterkt tilsmussede eller herdede par med nye. Vi er ikke ansvarlige for mulig reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved egnede lagringsforhold er holdbarheten 3 år.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje.
Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan hos følsomme personer være årsak til allergiske reaksjoner. Inneholder spormengder av DMFo i overensstemmelse med grenseverdier for eksponering. Ikke forsett å bruke hanskene ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon og oppsøk lege. **Avhending:** Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.
Varslet organ som utfører samsvarsvurdering: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Samsvarserklæring finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

Merking (modell) – beskrivelse:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Type hansker**		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"NY"	Produksjonsidentifikasjon
EN388	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder		Produsentidentifikasjon
A.B.C.D.E.F.	Utførelsesklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år Bruk etter dato (måned/år)
CE	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - merke/år/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia .
www.canis.cz

Informacije za uporabnike

SL

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGORIJA II**

Pozorno preberite navodila za uporabo **V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.**

Izdelek: Zaščitne rokavice pred mehanskimi nevarnostmi, z elektrostatičnimi lastnostmi.

Vzorec:	CUT-DEFEND RESILEX	Koda:	3630 249 805 00	Velikost:	5 - 12
Material:	Pletenina - grafin, najlon, karbonska vlakna/elastan. Premaz – nitril na vodni osnovi + poliuretan.				

Namen: Služijo kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanija...), na primer v logistiki, skladiščenju, delu s ploščevinastim steklom, hobiju, montaži in pakiranju majhnih komponent, elektrotehnični industriji. , eksplozivna območja ... Rokavice se lahko uporabljajo v prostorih EPA. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Te rokavice so bile testirane v skladu s standardom EN 388 - mehanske nevarnosti (višja kot je številka, višji je zaščitni faktor).				
A (0-4)	Odpornost na obrabo	razred oblikovanja	3	
B (0-5)	Odpornost na rezanje (test Coupe)	razred oblikovanja	4	
C (0-4)	Odpornost na nadaljnje trganje	razred oblikovanja	4	
D (0-4)	Odpornost proti vbodom	razred oblikovanja	2	
E (A-F)	Odpornost na rezanje (TDM)	razred oblikovanja	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X ali nič)	Zaščita pred udarci	razred oblikovanja	X	
EN 16350 - Zaščitne rokavice - Elektrostatične lastnosti				
Klimatizacija: 48 ur, temperatura zraka (23 ± 1) °C / vlažnost (25 ± 5) %.				
Preskusna metoda: EN 1149-2				
Notranja upornost - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420- Zaščitne rokavice (splošne zahteve)				
(1-5)	Sposobnost oprijemanja	razred oblikovanja	5	

"X" = za rokavico ni bil opravljen ta preskus. Test ni primeren zaradi konstrukcije in materiala rokavice.

Zaščita pred mehanskimi tveganji velja samo na območju dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih pred drugimi tveganji in razredi. Ti rezultati so le konstrukcijski razredi in ne stopnja(-e) zaščite. Te ravni razredov so pridobljene s preskusi, opravljenimi v skladu s pogoji, določenimi v tukaj navedenih veljavnih standardih. Pri rokavicah z dvema ali več plastmi ni nujno, da odražajo lastnosti zunanje plasti. Ravni razredov učinkovitosti veljajo samo za nove, neoprane in neočiščene rokavice. Sistem določanja velikosti rok temelji na obsegu in dolžini roke, kot je določeno v Prilogi B k standardu EN ISO 21420.

Opomba: Uporabnik mora rokavice pred uporabo in po njej pregledati, da preveri zahtevano kakovost. Poškodovanih rokavic ne uporabljajte. Ne uporabljajte jih za rokovanje z plamenom ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Rokavice niso vodoodporne.
Teh rokavic ne smete uporabljati, kadar obstaja nevarnost, da jih zajamejo premikajoči se deli stroja. Rezultati preskusov odpornosti proti prerezovanju so zaradi otopelosti rezil pri preskusu odpornosti proti prerezovanju (B) le okvirni, medtem ko so rezultati preskusa odpornosti proti prerezovanju TDM (E) rezultat referenčne zasnove. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti vbodu, vendar niso primerne za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so igle.
Oseba, ki nosi zaščitne rokavice, da se omeji nastajanje elektrostatičnega naboja, mora biti ustrezno ozemljena, na primer z ustrezno obutvijo. Rokavice so učinkovite le, če je ozemljitev manjša od 10^8 Ω. Zaščitnih rokavic, ki omejujejo nastajanje elektrostatičnega naboja, se ne sme odpakirati, odpirati, nastavljati ali odstranjevati v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi materiali. Na elektrostatične lastnosti zaščitnih rokavic lahko negativno vplivajo staranje, obraba, kontaminacija in poškodbe, zato morda ne zadostujejo za vnetljive atmosfere, obogatene s kisikom, kjer so potrebne dodatne ocene.
Ta dejstva lahko uporabniku pomagajo pri racionalni uporabi te vrste delovne rokavice. Vsak uporabnik je odgovoren, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji.
Vzdrževanje, trajnost: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi kontaminanti. Podaljšal jim bo življenje.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavic ne perite, umazanijo obrišite z vlažno krpo ali krtačite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali otrdele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 3 leta.
Skladiščenje, prevoz: v čistem, suhem in prezračevanem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanijo, plesnijo ali drugimi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljati dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevažanje po možnosti v originalni embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez dodatkov.
Nevarne primesi: Materiali, ki bi lahko prišli v stik s kožo uporabnika, lahko pri občutljivejših osebah povzročijo alergično reakcijo. Vsebujejo DMFo v sledovih v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. Ne uporabljajte rokavic v primeru draženja kože ali alergijske reakcije in se posvetujte z zdravnikom **Odstranjevanje:** uporabljene rokavice odstranite v skladu s predpisi za odstranjevanje zadevne vrste kontaminacije in predpisi lokalnih oblasti. Neuporabljene rokavice lahko odvržete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ, ki izvaja ugotavljanje skladnosti: Priglašeni organ št. (Notified Body No.) 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Izjava o skladnosti je na voljo tukaj: www.canis.cz, v vrstici posameznih izdelkov - "Dokumenti".

Označevanje (vzorec) - opis:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Vrsta rokavic**		Opozorilo, da je treba prebrati navodila za uporabo
10	Velikost	"NY."	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami in številke standardov, s katerimi je ta izdelek skladen		Identifikacija proizvajalca
A.B.C.D.E.F.	Razredi oblikovanja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Porabi do datuma (mesec/leto)
CE	Skladnost z blagovno znamko	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - blagovna znamka/leto/številka naročila Kategorije osebne varovalne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka.
www.canis.cz

Інформація для користувачів

UK

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **КАТЕГОРІЯ ООР II**

Уважно прочитайте інструкцію із застосування **Відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2016/425.**

Продукт: Захисні рукавички від механічних небезпек, з електростатичними властивостями.

Візерунок:	CUT-DEFEND RESILEX	Код:	3630 249 805 00	Розмір:	5 - 12
Матеріаль ний:	Трикотаж - графен, нейлон, карбон/еластан. Покриття - нітрил на водній основі + поліуретан.				

Призначення: Вони служать для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі під час роботи з механічними небезпеками (садніня, бруд...), наприклад, у логістиці, зберіганні, роботі з листовим склом, хобі, складанні та пакуванні невеликих компонентів, електротехнічній промисловості , вибухонебезпечні зони... У приміщеннях EPA можна використовувати рукавички. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рукавички пройшли випробування відповідно до стандарту EN 388 - механічні небезпеки (чим більше число, тим вищий коефіцієнт захисту)				
A (0-4)	Стійкість до стирання	клас дизайну	3	
B (0-5)	Стійкість до порізів (тест Coupe)	клас дизайну	4	
C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас дизайну	4	
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас дизайну	2	
E (A-F)	Стійкість до порізів (TDM)	клас дизайну	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X або нічого)	Захист від ударів	клас дизайну	X	
EN 16350 - Захисні рукавички - Електростатичні властивості				
Кондиціонування повітря: 48 годин, температура повітря (23 ± 1) °C / вологість (25 ± 5) %.				
Метод випробування: EN 1149-2				
Внутрішній опір - результат: R_v <1.0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420 - Захисні рукавички (загальні вимоги)				
(1-5)	Здатність до захоплення	клас дизайну	5	

"X" = рукавичка не була піддана цьому тесту. Тест не підходить через конструкцію та матеріал рукавички.

Захист від механічних ризиків застосовується тільки в області долоні і від перерахованих тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків та класів. Ці результати є лише класами конструкції, а не рівнями захисту. Ці рівні класів отримані в результаті випробувань, проведених відповідно до умов, викладених у застосовних стандартах, перелічених тут. Для рукавичок з двома або більше шарами вони не обов'язково відображають властивості зовнішнього шару. Рівні класів ефективності дійсні тільки для нових, непраних і неочищених рукавичок. Система визначення розміру рукавичок базується на обхваті та довжині руки, як визначено в Додатку B до стандарту EN ISO 21420.

Примітка: Користувач повинен оглядати рукавички до і після використання, щоб переконатися в їхній належній якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички. Не використовуйте для роботи з полум'ям, гарячими або нагрітими предметами, хімікатами або жирними предметами. Вони не є водонепроникними.
Ці рукавички не можна використовувати там, де є ризик бути захопленим рухомими частинами машини. Через затуплення леза під час випробування на стійкість до порізів (B), результати випробувань на стійкість до порізів є лише орієнтовними, тоді як випробування на стійкість до порізів TDM (E) є результатом еталонного зразка. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, але не підходять для захисту від тонких гострих предметів, таких як голки.
Людина, яка носить захисні рукавички, щоб обмежити генерацію електростатичного заряду, повинна бути належним чином заземлена, наприклад, за допомогою відповідного взуття. Рукавички ефективні лише тоді, коли опір заземлення становить менше 10 Ом. Захисні рукавички, що обмежують утворення електростатичного заряду, не можна розпаковувати, відкривати, регулювати або знімати в легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними матеріалами. На електростатичні властивості захисних рукавичок можуть негативно впливати старіння, знос, забруднення і пошкодження, і вони можуть бути недостатніми для використання в збагачених киснем легкозаймистих середовищах, де необхідна додаткова оцінка.
Ці факти можуть допомогти користувачеві раціонально використовувати цей тип робочих рукавичок. Кожен користувач несе відповідальність за оцінку того, чи використовує він/вона вироби у відповідних умовах.
Обслуговування, довговічність: Після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їм життя.
Це рукавички для короткочасного використання. Сушіть вологі рукавички подалі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати рукавички, витирати будь-які забруднення вологою ганчіркою або чистити м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замініть зношені, обгорілі, сильно забруднені або загартовані пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 3 роки.
Зберігання, транспортування: в чистому, сухому, провітрюваному приміщенні при кімнатній температурі, захищеному від вологи, бруду, плісняви та інших факторів, що знижують рівень захисту. Не піддавати тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці.
Аксесуари: виріб постачається без аксесуарів.
Небезпечні домішки: Матеріали, що контактують зі шкірою користувача, можуть спричиняти алергічні реакції в осіб з підвищеною чутливістю. Містять слідову кількість DMFo відповідно до граничних рівнів впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції рукавички надалі не використовуйте та зверніться до лікаря.
Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації відповідного типу забруднення та вимог місцевих органів влади. Невикористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.
Орган, що здійснив оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Декларацію про відповідність можна знайти тут: www.canis.cz, в індивідуальній панелі продукту - "Документи".

Маркування (зразок) - опис:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Тип рукавичок**		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"NY".	Ідентифікація продукції
EN388	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб		Ідентифікація виробника
A.B.C.D.E.F.	Класи дизайну	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Споживання за датою (місяць/рік)
CE	Відповідність бренду	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - бренд/рік/номер замовлення Категорії ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, зв'яжіться з нами: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.
www.canis.cz

Informacije za korisnike

SR

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **LZO KATEGORIJA II**

Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika, sa elektrostatičkim svojstvima

Šablon:	CUT-DEFEND RESILEX	Kod:	3630 249 805 00	Veličina:	5 - 12
Materijal:	Pletena - grafin, najlon, karbonska vlakna/elastan. Premaz – nitril na bazi vode + poliuretan.				

Namena: Služe kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (abrazija, prljavština...), na primer u logistici, skladištenju, radu sa limenim staklom, hobiju, montaži i pakovanju malih komponenti, elektrotehničkoj industriji , eksplozivna područja... Rukavice se mogu koristiti u prostorijama EPA. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)				
A (0-4)	Otpornost na habanje	klasa izvršenja	3	
B (0-5)	Otpornost na sečenje (Coupe test)	klasa izvršenja	4	
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja	4	
D (0-4)	Otpornost na probijanje	klasa izvršenja	2	
E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/Ks ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja	X	
EN 16350 – Zaštitne rukavice – elektrostatička svojstva				
Klima uređaj: 48 sati, temperatura vazduha (23 ± 1) °C / vlažnost vazduha (25 ± 5) %				
Metoda ispitivanja: EN 1149-2				
Unutrašnji otpor – rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420 - Zaštitne rukavice (opšti zahtevi)				
(1-5)	Sposobnost hvatanja	klasa izvršenja	5	

"Ks" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Test nije pogodan zbog konstrukcije i materijala rukavice

Zaštita od mehaničkih rizika primenjuje se samo u predelu dlana i protiv rizika koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti protiv drugih rizika i klasa. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz ispitivanja sprovedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne mora nužno da izražava svojstva spoljašnjeg sloja. Nivoi klase performansi važe samo za nove, neoprane i neočišćene rukavice. Sistem određivanja veličine šake je zasnovan na obimu i dužini šake kao što je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavicu pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice. Ne koristite za rukovanje plamenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne.
Ove rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji opasnost da ih zahvate pokretni delovi mašine. Zbog zatupljenosti sečiva u testu otpornosti na sečenje (B), rezultati testova na sečenje su samo indikativni, dok je TDM test otpornosti na sečenje (E) rezultat referentnog dizajna. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu pogodne za zaštitu od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije.
Osoba koja nosi zaštitne rukavice koje ograničavaju stvaranje elektrostatičkog naboja mora biti pravilno uzemljena, na primer tako da nosi odgovarajuću obuću. Rukavice su efikasne samo ako je tlo manje od 10^8 Ω. Elektrostatičke zaštitne rukavice se ne smeju raspakovati, otvarati, podešavati ili skidati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili kada se rukuje zapaljivim ili eksplozivnim materijalima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu negativno uticati starenje, habanje, kontaminacija i oštećenja i možda neće biti dovoljne za zapaljive atmosfere obogaćene kiseonikom gde su potrebna dodatna razmatranja.
Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život.
Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, brišite prljavštinu vlažnom krpom ili četkajte mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbeljivati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvrsle parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. Pod odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 3 godine.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, buđom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u dodir sa kožom korisnika kod osetljivih lica mogu biti uzrok alergijskih reakcija. Sadrže količinu DMFo u tragovima u skladu sa maksimalnim granicama izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije rukavice dalje ne koristite i potražite pomoć lekara.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.
Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: vvv.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti".

Oznaka (model) – opis:			
CUF-DEFEND RESILEX	**Vrsta rukavica**		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	"NY"	Identifikacija proizvodnje
EN388	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen		Identifikacija proizvođača
A.B.C.D.E.F.	Časovi izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotreba do datuma (mesec/godina)
CE	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: Podebradska 260/59, Hloubetin, 198 00 Prag 9, Češka Republika.
www.canis.cz

Информации за корисниците

MK

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **ППЕ КАТЕГОРИЈА II**

Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба **Во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425.**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици, со електростатички својства.

Шема:	CUT-DEFEND RESILEX	Код:	3630 249 805 00	Големина:	5 - 12
Материјал :	Плетено - графин, најлон, јаглеродни влакна/еластан. Облога – нитрил + полиуретан на база на вода.				

Намена: Тие служат како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со механички опасности (абразија, нечистотија...), на пример во логистика, складирање, работа со лим стакло, хоби, монтажа и пакување на мали компоненти, електротехничка индустрија , експлозивни области... Ракавици може да се користат во просториите на EPA. Користете ракавици на чисти и суви раце.

Овие ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)				
A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на изведување	3	
Б (0-5)	Отпорност на сечење (Купе тест)	класа на изведување	4	
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на изведување	4	
D (0-4)	Отпорност на пункција	класа на изведување	2	A.B.C.D.E.F.
E (AF)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на изведување	C	
F(P/X или ништо)	Заштита од удари	класа на изведување	X	
EN 16350 – Заштитни ракавици – електростатички својства				
Клима: 48 часа, температура на воздухот (23 ± 1) °C / влажност на воздухот (25 ± 5) %				
Метод на тестирање: EN 1149-2				
Внатрешен отпор - резултат: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420 - Заштитни ракавици (општи барања)				
(1-5)	Способност за зафат	класа на изведување	5	

„X" = ракавицата не била подложена на овој тест. Тестот не е соодветен поради конструкцијата и материјалот на ракавицата.

Заштитата од механички ризици се применува само во пределот на дланката и од ризиците наведени овде. Не користете ги против други ризици и класи. Овие резултати се само класи на изведба, а не нивоа на заштита (класи). Овие нивоа часови се добиваат од извршени тестови според условите наведени во важечките стандарди наведени овде . За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Нивоа класи на изведување важат само за нови , неизмиени и неисчистени ракавици. Системот за одредување на големината на рацете се заснова на обемот на раката и должината на раката како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.

Предупредување: Неопходно е корисникот да ја прегледа ракавицата пред и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици. Не користете за ракување со пламен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни.
Овие ракавици не смеат да се користат каде што постои ризик да бидат фатени од подвижни делови на машините. Поради затапење на сечилото при тестот за отпорност на сечење (B), резултатите од тестовите за сечење се само индикативни, додека тестот за отпорност на сечење TDM (E) е резултат на референтниот дизајн. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пункција, сепак, тие не се погодни за заштита од тенки, остри предмети како што се иглите за инјектирање.
Лицето кое носи заштитни ракавици кои го ограничуваат создавањето на електростатско полнење мора да биде соодветно заземјено, на пример со носење соодветни обувки. Ракавиците се ефективни само ако заземјувањето е помало од 10^8 Ω. Електростатските заштитни ракавици не смеат да се отпакуваат, отвораат, прилагодуваат или отстрануваат во запаливи или експлозивни атмосфери или при ракување со запаливи или експлозивни материјали. Електростатските својства на заштитните ракавици може негативно да бидат засегнати од стареење, абење, контаминација и оштетување и може да не бидат доволни за запаливи атмосфери збогатени со кислород каде што се потребни дополнителни размислувања.
Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови.
Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе им го продолжи животот.
Станува збор за ракавици за краткотрајна употреба. Исушете ги влажните ракавици подалеку од извори на топлина на собна температура. Не мијте ги ракавиците, бришете ја нечистотијата со влажна крпа или четкајте со мека четка, не чистете на суво, не белејте, не сушете на машина, не пеглајте. Заменете ги истрошените, изгорените, многу извалканите или стврднати парови со нови. Ние не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна грижа. Под соодветни услови за складирање, рокот на траење е 3 години.
Складирање, транспорт: Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или други фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување.
Додатоци: производот се испорачува без додатоци.
Опасни состојки : Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиска реакција кај чувствителни лица. Содржат траги од DMFo во согласност со ограничувањата за професионална изложеност. Ако има иритација на кожата или алергиска реакција, не користете ги ракавиците и веднаш контактирајте со вашиот лекар.
Отстранување: фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад.
Нотифицирано тело кое врши оцена на сообразност: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Декларација за усогласеност може да се најде овде: www.canis.cz., за поединечни производи во лентата „Документи".

Обележување (модел) – опис:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Вид на ракавици**		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10	Големина	"NY"	Идентификација на производството
EN388	Пиктограми и броеви на стандарди на кои овој производ одговара		Идентификација на производителот
A.B.C.D.E.F.	Часови за извршување	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и година на производство Употреба по датум (месец/година)
CE	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX КАТ II	Серија - бренд/година/број на нарачка Категорија ОЛЗ

Ако ви требаат подетални информации, контактирајте: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка Република .
www.canis.cz

Informações para os utilizadores

PT

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP CATEGORIA II**

Ler atentamente as instruções de utilização **Em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.**

Produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos, com propriedades electrostáticas.

Padrão:	CUT-DEFEND RESILEX	Código:	3630 249 805 00	Tamanho:	5 - 12
Material:	Malha – grafyn, nylon, fibra de carbono/elastano. Revestimento – nitrilo à base de água + poliuretano.				

Objetivo: Servem como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com riscos mecânicos (abrasão, sujeira...), por exemplo em logística, armazenamento, trabalho com folhas de vidro, hobby, montagem e embalagem de pequenos componentes, indústria eletrotécnica , áreas explosivas... Luvas podem ser usadas nas instalações da EPA. Use luvas nas mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com a norma EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)				
A (0-4)	Resistência à abrasão	aula de design	3	
B (0-5)	Resistência ao corte (Ensaio de cupé)	aula de design	4	
C (0-4)	Resistência a novos rasgões	aula de design	4	
D (0-4)	Resistência à perfuração	aula de design	2	
E (A-F)	Resistência ao corte (TDM)	aula de design	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X ou nada)	Proteção contra impactos	aula de design	X	
EN 16350 - Luvas de proteção - Propriedades electrostáticas				
Ar condicionado: 48 horas, temperatura do ar (23 ± 1) °C / humidade (25 ± 5) %				
Método de ensaio: EN 1149-2				
Resistência interna - resultado: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420- Luvas de proteção (requisitos gerais)				
(1-5)	Capacidade de preensão	aula de design	5	

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O teste não é adequado devido à construção e ao material da luva.

A proteção contra riscos mecânicos só se aplica na zona da palma e contra os riscos aqui enumerados. Não as utilizar contra outros riscos e classes. Estes resultados são apenas classes de conceção e não nível(is) de proteção. Estes níveis de classe são obtidos a partir de ensaios efectuados em conformidade com as condições definidas nas normas aplicáveis aqui enumeradas. No caso de luvas com duas ou mais camadas, não reflectem necessariamente as propriedades da camada exterior. Os níveis de classe de desempenho são válidos apenas para luvas novas, não lavadas e não limpas. O sistema de calibragem das mãos baseia-se na circunferência e no comprimento da mão, tal como definido no Anexo B da norma EN ISO 21420.

Nota: É necessário que o utilizador inspeccione as luvas antes e depois da utilização para verificar a qualidade exigida. Não utilizar luvas danificadas. Não utilizar para manusear chamas ou objectos quentes ou aquecidos, produtos químicos ou objectos gordurosos. Não são à prova de água.
Estas luvas não devem ser utilizadas em locais onde exista o risco de serem apanhadas por peças de máquinas em movimento. Devido ao embotamento da lâmina no teste de resistência ao corte (B), os resultados dos testes de resistência ao corte são apenas indicativos, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é o resultado de um modelo de referência. As luvas cumprem os requisitos de resistência à perfuração, mas não são adequadas para proteção contra objectos finos e afiados, como agulhas.
Uma pessoa que use luvas de proteção para limitar a geração de cargas electrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas só são eficazes se a ligação à terra for inferior a 10^8 Ω. As luvas de proteção que limitam a geração de cargas electrostáticas não devem ser desembaladas, abertas, ajustadas ou retiradas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de materiais inflamáveis ou explosivos. As propriedades electrostáticas das luvas de proteção podem ser afectadas negativamente pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis enriquecidas com oxigénio, onde são necessárias avaliações adicionais.
Estes factos podem ajudar o utilizador a utilizar este tipo de luvas de trabalho de forma racional. É da responsabilidade de cada utilizador avaliar se está a utilizar os produtos em condições adequadas.
Manutenção, durabilidade: Após o uso, certifique-se de que todos os contaminantes sejam removidos das luvas. Isso prolongará sua vida.
Estas são luvas para uso de curto prazo. Seque as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave as luvas, limpe a sujeira com um pano úmido ou escove com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 3 anos.
Armazenamento, transporte: em ambiente limpo, seco e ventilado à temperatura ambiente, isento de contaminação por humidade, sujidade, bolor ou outros factores que reduzam o nível de proteção. Não expor à luz solar durante muito tempo. Transportar de preferência na embalagem original.
Acessórios: o produto é fornecido sem acessórios.
Adulterantes perigosos: Os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Contêm quantidades vestigiais de DMF de acordo com limites de exposição. No caso de uma irritação da pele ou reação alérgica não utilizar mais as luvas e procurar o médico.
Eliminação: eliminar as luvas usadas de acordo com os regulamentos para a eliminação do tipo de contaminação em questão e com os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
Organismo notificado que efectua a avaliação da conformidade: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
A Declaração de Conformidade pode ser consultada aqui: www.canis.cz, na barra de produtos individuais - "Documentos".

Marcação (amostra) - descrição:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Tipo de luvas**		Aviso sobre a necessidade de ler as instruções de utilização
10	Tamanho	"NY."	Identificação da produção
EN388	Pictogramas e números das normas com as quais este produto está em conformidade		Identificação do fabricante
A.B.C.D.E.F.	Classes de design	XX/XXXX XX/XXXX	Mês e ano de fabrico Consumir por data (mês/ano)
CE	Conformidade da marca	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lote - marca/ano/número de encomenda Categorias de EPI

Se precisar de informações mais detalhadas, contacte: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, República Checa.
www.canis.cz

Information för användare

SV

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP KATEGORI II**

Läs bruksanvisningen noggrant **I enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425.**

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska faror, med elektrostatiska egenskaper.

Mönster:	CUT-DEFEND RESILEX	Kod:	3630 249 805 00	Storlek:	5 - 12
Material:	Stickat - grafyn, nylon, kolfiber/elastan. Beläggning – vattenbaserad nitril + polyuretan.				

Syfte: De fungerar som handskydd mot föroreningar och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mekaniska faror (nötning, smuts...), till exempel inom logistik, lager, arbete med plåt, hobby, montering och paketering av små komponenter, elektroteknisk industri , explosiva områden... Handskar kan användas i EPA-lokaler. Använd handskar på rena och torra händer.

Dessa handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska faror (ju högre siffra, desto högre skyddsfaktor)				
A (0-4)	Beständighet mot nötning	designklass	3	
B (0-5)	Skärmotstånd (Coupe-test)	designklass	4	
C (0-4)	Motståndskraft mot ytterligare rivning	designklass	4	
D (0-4)	Beständighet mot punktering	designklass	2	
E (A-F)	Skärmotstånd (TDM)	designklass	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X eller ingenting)	Skydd mot stötar	designklass	X	
EN 16350 - Skyddshandskar - Elektrostatiska egenskaper				
Luftkonditionering: 48 timmar, lufttemperatur (23 ± 1) °C / luftfuktighet (25 ± 5) %.				
Testmetod: EN 1149-2				
Internt motstånd - resultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420- Skyddshandskar (allmänna krav)				
(1-5)	Greppförmåga	designklass	5	

"X" = handsken har inte genomgått detta test. Testet är inte lämpligt på grund av handskens konstruktion och material.

Skydd för mekaniska risker gäller endast i handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte mot andra risker och klasser. Dessa resultat är endast designklasser, inte skyddsnivå(er). Dessa klassnivåer erhålls från tester som utförts enligt de villkor som anges i de tillämpliga standarder som anges här. För handskar med två eller flera lager återspeglar det inte nödvändigtvis egenskaperna hos det yttre lagret. Prestandaklassnivåerna gäller endast för nya, otvättade och orena handskar. Handstorlekssystemet baseras på handomkrets och handlängd enligt definitionen i bilaga B till EN ISO 21420.

Obs: Det är nödvändigt att användaren inspekterar handskarna före och efter användning för att kontrollera att de håller erforderlig kvalitet. Använd inte skadade handskar. Använd dem inte för hantering av lågor, heta eller uppvärmda föremål, kemikalier eller oljiga föremål. De är inte vattentäta.
Dessa handskar får inte användas där det finns risk för att fastna i rörliga maskindelar. På grund av slöa blad i skärmotståndstestet (B) är resultaten av skärmotståndstesterna endast vägledande, medan TDM-skärmotståndstestet (E) är resultatet av en referensdesign. Handskarna uppfyller kraven på punkteringsmotstånd men är inte lämpliga som skydd mot tunna, vassa föremål som t.ex. nålar.
En person som bär skyddshandskar för att begränsa uppkomsten av elektrostatisk laddning måste vara ordentligt jordad, t.ex. genom att bära lämpliga skor. Handskarna är endast effektiva om jordningen är mindre än 10^8 Ω. Skyddshandskar som begränsar uppkomsten av elektrostatisk laddning får inte packas upp, öppnas, justeras eller tas av i brandfarliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva material. De elektrostatiska egenskaperna hos skyddshandskar kan påverkas negativt av åldrande, slitage, kontaminering och skador och är kanske inte tillräckliga för syreberikade brandfarliga atmosfärer där ytterligare bedömningar krävs.
Dessa fakta kan hjälpa användaren att använda denna typ av arbetshandske på ett rationellt sätt. Det är varje användares ansvar att bedöma om han/hon använder produkterna under lämpliga förhållanden.
Underhåll, hållbarhet: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv.
Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våta handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, torka inte av smuts med en fuktig trasa eller borsta med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumla inte, stryk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller härdade par med nya. Vi ansvarar inte för eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 3 år.
Förvaring, transport: i en ren, torr och ventilerad miljö i rumstemperatur, fri från kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Får inte utsättas för långvarig exponering för solljus. Transportera helst i originalförpackningen.
Tillbehör: Produkten levereras utan tillbehör.
Farliga förfalskningsämnen: Material som kommer i kontakt med användarens hud kan hos känsliga personer orsaka allergiska reaktioner. De innehåller spårmängder av DMFo i enlighet med exponeringsgränser. Använd inte handskarna vid hudirritation eller allergisk reaktion och sök läkare.
Avfallshantering: Kassera använda handskar i enlighet med gällande bestämmelser för avfallshantering för den aktuella typen av kontaminering och lokala myndighetsbestämmelser. Oanvända handskar kan slängas i hushållsavfallet.
Anmält organ som utfört bedömningen av överensstämmelse: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. **Försäkran om överensstämmelse** finns här: www.canis.cz, i den enskilda produktraden - "Dokument".

Märkning (prov) - beskrivning:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Typ av handskar**		Varning om behovet av att läsa bruksanvisningen
10	Storlek	"NY."	Identifiering av produktion
EN388	Piktogram och nummer för standarder som denna produkt överensstämmer med		Identifiering av tillverkare
A.B.C.D.E.F.	Designklasser	XX/XXXX XX/XXXX	Tillverkningsmånad och -år Konsumera efter datum (månad/år)
CE	Efterlevnad av varumärkesregler	ZA/XXXX/XXX CAT II	Batch - varumärke/år/ordernummer Kategorier av personlig skyddsutrustning

Om du behöver mer detaljerad information, vänligen kontakta: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien.
www.canis.cz

Informatie voor gebruikers

NL

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **PBM-CATEGORIE II**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425.

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's, met elektrostatische eigenschappen.

Patroon:	CUT-DEFEND RESILEX	Code:	3630 249 805 00	Maat:	5 - 12
Materiaal :	Gebreid - grafisch, nylon, koolstofvezel/elastaan. Coating – nitril op waterbasis + polyurethaan.				

Doel: Ze dienen als handbescherming tegen vervuiling en bescherming in de werkomgeving bij het werken met mechanische gevaren (slijtage, vuil...), bijvoorbeeld in de logistiek, opslag, werken met vlakglas, hobby, assemblage en verpakking van kleine componenten, elektrotechnische industrie , explosieve gebieden... Handschoenen kunnen worden gebruikt in EPA-gebouwen. Gebruik handschoenen op schone en droge handen..

Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)				
EEN (0-4)	Slijtvastheid	uitvoering klasse	3	
B (0-5)	Snijweerstand (Coupetest)	uitvoering klasse	4	
C (0-4)	Weerstand tegen verder scheuren	uitvoering klasse	4	
D (0-4)	Punctuurweerstand	uitvoering klasse	2	A.B.C.D.E.F.
E (AF)	Snijweerstand (TDM)	uitvoering klasse	C	
F(P/X of niets)	Bescherming tegen stoten	uitvoering klasse	X	
EN 16350 – Beschermende handschoenen – elektrostatische eigenschappen				
Airconditioning: 48 uur, luchttemperatuur (23 ± 1) °C / luchtvochtigheid (25 ± 5) %				
Testmethode: EN 1149-2				
Interne weerstand - resultaat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420 - Beschermende handschoenen (algemene eisen)				
(1-5)	Grijpvermogen	uitvoering klasse	5	

"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De test is niet geschikt vanwege de constructie en het materiaal van de handschoen.

Bescherming tegen mechanische risico's geldt alleen in het handpalmgebied en tegen de hier genoemde risico's. Gebruik ze niet tegen andere risico's en klassen. Deze resultaten zijn alleen prestatieklassen, geen beschermingsniveaus (klassen). Deze niveaus klassen zijn verkregen uit uitgevoerd testen volgens voorwaarden gespecificeerd in de hier vermelde geldige normen . Voor handschoenen met twee of meer lagen drukt dit niet noodzakelijkerwijs de eigenschappen van de buitenste laag uit. Niveaus uitvoering klassen zijn alleen geldig voor nieuwe , ongewassen en ongereinigde handschoenen. Het handmaatsysteem is gebaseerd op de handomtrek en handlengte zoals gedefinieerd in bijlage B van EN ISO 21420.

Waarschuwing: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen. Niet gebruiken voor het hanteren van vlammen of hete of verwarmde voorwerpen, chemicaliën of vettige voorwerpen. Ze zijn niet waterdicht.
Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat ze door bewegende delen van machines worden gegrepen. Vanwege het bot worden van het mes bij de snijweerstandstest (B) zijn de resultaten van de snijtests slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstandstest (E) het resultaat is van het referentieontwerp. De handschoenen voldoen aan de eisen voor lekbestendigheid, ze zijn echter niet geschikt voor bescherming tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden.
Een persoon die beschermende handschoenen draagt die de opwekking van elektrostatische lading beperken, moet goed geaard zijn, bijvoorbeeld door geschikt schoeisel te dragen. De handschoenen zijn alleen effectief als de aarding kleiner is dan 10^8 Ω. Elektrostatische beschermende handschoenen mogen niet worden uitgepakt, geopend, aangepast of verwijderd in ontvlambare of explosieve atmosferen of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve materialen. De elektrostatische eigenschappen van beschermende handschoenen kunnen nadelig worden beïnvloed door veroudering, slijtage, vervuiling en schade en zijn mogelijk niet voldoende voor met zuurstof verrijkte ontvlambare atmosferen waar aanvullende overwegingen vereist zijn.
De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de producten onder de juiste omstandigheden gebruikt.
Onderhoud, levensduur: Zorg er na gebruik voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zal hun leven verlengen.
Dit zijn handschoenen voor kortdurend gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wassen, vuil met een vochtige doek afvegen of met een zachte borstel borstelen, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger doen, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, zwaar vervuilde of verharde paren door nieuwe. Wij zijn niet verantwoordelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud. Onder geschikte bewaaromstandigheden is de houdbaarheid 3 jaar.
Opslag, transport: In een schone, droge en geventileerde omgeving bij kamertemperatuur, zonder verontreiniging door vocht, vuil, schimmel of andere factoren die het beschermingsniveau verlagen. Niet blootstellen aan langdurige blootstelling aan zonlicht. Transport bij voorkeur in de originele verpakking.
Accessoires: het product wordt geleverd zonder accessoires.
Gevaarlijke ingrediënten : materialen die in contact komen met de huid van de gebruiker kunnen allergische reacties veroorzaken bij daarvoor gevoelige personen. Het product bevat sporen van DMF in overeenstemming met de grenswaarden voor beroepsmatige blootstelling. Ingeval van huidirritatie of allergische reactie het gebruik van de handschoenen beëindigen en een arts raadplegen.
Verwijdering: voer gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Ongebruikte handschoenen kunnen bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.
Aangemelde instantie die conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Conformiteitsverklaring vindt u hier: www.canis.cz , voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Soort handschoenen**		Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen
10	Maat	"NY"	Productie-identificatie
EN388	Pictogrammen en nummers van normen waaraan dit product voldoet		Identificatie van de fabrikant
A.B.C.D.E.F.	Uitvoeringsklassen	XX/XXXX XX/XXXX	Maand en jaar van vervaardiging Te gebruiken op datum (maand/jaar)
CE	Conformiteitsmarkering	ZA/XXXX/XXX KAT II	Batch - merk/jaar/bestelnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechië .
www.canis.cz

Informații pentru utilizatori

RO

EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; EN 16350:2014 **OOP CATEGORIA II**

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare **În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.**

Produs: Mănuși de protecție împotriva pericolelor mecanice, cu proprietăți electrostatice.

Model:	CUT-DEFEND RESILEX	Cod:	3630 249 805 00	Dimensiune:	5 - 12
Material:	Tricot - grafit, nailon, fibră de carbon/elastan. Acoperire – nitril pe bază de apă + poliuretan.				

Utilizare: Acestea servesc ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecție în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice (abraziune, murdărie...), de exemplu în logistică, depozitare, lucru cu tablă, hobby, asamblarea și ambalarea componentelor mici, industria electrotehnică. , zone explozive... Mănușile pot fi folosite în spațiile EPA. Folosiți mănuși pe mâinile curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate în conformitate cu EN 388- pericole mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât este mai mare factorul de protecție)				
A (0-4)	Rezistență la abraziune	clasă de design	3	
B (0-5)	Rezistență la tăiere (test Coupe)	clasă de design	4	
C (0-4)	Rezistență la rupere suplimentară	clasă de design	4	
D (0-4)	Rezistență la perforare	clasă de design	2	
E (A-F)	Rezistența la tăiere (TDM)	clasă de design	C	A.B.C.D.E.F.
F(P/X sau nimic)	Protecție la impact	clasă de design	X	
EN 16350 - Mănuși de protecție - Proprietăți electrostatice				
Aer condiționat: 48 de ore, temperatura aerului (23 ± 1) °C / umiditate (25 ± 5) %				
Metoda de testare: EN 1149-2				
Rezistență internă - rezultat: R_v <1,0 x 10^8 Ω				
EN ISO 21420- Mănuși de protecție (cerințe generale)				
(1-5)	Capacitatea de prindere	clasă de design	5	

"X" = mănușa nu a fost supusă acestui test. Testul nu este adecvat din cauza construcției și a materialului mănușii.

Protecția împotriva riscurilor mecanice se aplică numai în zona palmei și împotriva riscurilor enumerate aici. Nu le utilizați împotriva altor riscuri și clase. Aceste rezultate sunt doar clase de proiectare, nu și nivel(uri) de protecție. Aceste niveluri de clasă sunt obținute în urma testelor efectuate în conformitate cu condițiile stabilite în standardele aplicabile enumerate aici. Pentru mănușile cu două sau mai multe straturi, acestea nu reflectă neapărat proprietățile stratului exterior. Nivelurile clasei de performanță sunt valabile numai pentru mănuși noi, nespălate și necurățate. Sistemul de dimensionare a mâinii se bazează pe circumferința și lungimea mâinii, astfel cum sunt definite în anexa B la EN ISO 21420.

Notă: Este necesar ca utilizatorul să inspecteze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea necesară. Nu utilizați mănuși deteriorate. Nu le utilizați pentru manipularea a flăcării sau a obiectelor fierbinți sau încălzite, a substanțelor chimice sau a obiectelor grase. Acestea nu sunt impermeabile.
Aceste mănuși nu trebuie utilizate acolo unde există riscul de a fi prinse de părțile în mișcare ale mașinii. Din cauza tocirii lamei la testul de rezistență la tăiere (B), rezultatele testelor de rezistență la tăiere sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este rezultatul unui proiect de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele privind rezistența la perforare, dar nu sunt adecvate pentru protecția împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele.
O persoană care poartă mănuși de protecție pentru a limita generarea de sarcină electrostatică trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător, de exemplu prin purtarea de încălțăminte adecvată. Mănușile sunt eficiente numai dacă împământarea este mai mică de 10^8 Ω. Mănușile de protecție care limitează generarea de sarcină electrostatică nu trebuie desfăcute, deschise, ajustate sau îndepărtate în atmosfere inflamabile sau explozive sau atunci când se manipulează materiale inflamabile sau explozive. Proprietățile electrostatice ale mănușilor de protecție pot fi afectate negativ de îmbătrânire, uzură, contaminare și deteriorare și pot să nu fie suficiente pentru atmosfere inflamabile îmbogățite cu oxigen, unde sunt necesare evaluări suplimentare.
Aceste fapte pot ajuta utilizatorul să utilizeze rațional acest tip de mănuși de lucru. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizează produsele în condiții adecvate.
Întreținere, durabilitate: După utilizare, asigurați-vă că toți contaminanții sunt îndepărtați din mănuși. Le va prelungi viața.
Acestea sunt mănuși pentru utilizare pe termen scurt. Uscați mănușile umede departe de sursele de căldură la temperatura camerei. Nu spălați mănușile, ștergeți murdăria cu o cârpă umedă sau peria cu o perie moale, nu curățați uscat, nu înălbiți, nu uscați cu mașina, nu călcați. Înlocuiți perechile uzate, arse, foarte murdare sau întărite cu altele noi. Nu suntem responsabili pentru posibila reducere a funcției de protecție cauzată de îngrijirea incorectă. În condiții de depozitare adecvate, termenul de valabilitate este de 3 ani.
Depozitare, transport: într-un mediu curat, uscat și ventilat, la temperatura camerei, ferit de contaminarea cu umiditate, murdărie, mucegai sau alți factori care reduc nivelul de protecție. A nu se expune prelungit la lumina soarelui. Transportați de preferință în ambalajul original.
Accesorii: produsul este furnizat fără accesorii.
Adulteranți periculoși: Materialele care intră în contact cu pielea utilizatorului pot provoca reacții alergice la persoanele sensibile. Acestea conțin urme de DMFo în conformitate cu limitele de expunere. Dacă pielea este iritată sau dacă apar reacții alergice, nu mai utilizați mănușile și consultați un medic.
Eliminare: eliminați mănușile folosite în conformitate cu reglementările privind eliminarea tipului de contaminare în cauză și cu reglementările autorităților locale. Mănușile neutilizate pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere.
Organismul notificat care efectuează evaluarea conformității: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.
Declarația de conformitate poate fi găsită aici: www.canis.cz, în bara produsului individual - "Documente".

Marcare (eșantion) - descriere:			
CUT-DEFEND RESILEX	**Tip de mănuși**		Avertisment privind necesitatea de a citi instrucțiunile de utilizare
10	Mărime	"NY."	Identificarea producției
EN388	Pictograme și numere ale standardelor la care acest produs este conform		Identificarea producătorului
A.B.C.D.E.F.	Clase de design	XX/XXXX XX/XXXX	Luna și anul de fabricație Consumați până la data (lună/an)
CE	Respectarea mărcii	ZA/XXXX/XXX CAT II	Lot - marca/anul/numărul comenzii Categorii PPE

Dacă aveți nevoie de informații mai detaliate, vă rugăm să contactați: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Republica Cehă.
www.canis.cz